РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2024/844 НА КОМИСИЯТА

от 13 март 2024 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на електролитни манганови диоксиди с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване

(1) На 16 февруари 2023 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на електролитни манганови диоксиди (ЕМД) с произход от Китайската народна република („Китай“ или „засегнатата държава“) въз основа на член 5 от основния регламент. Тя публикува известие за започване в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]) („известието за започване“).

(2) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 3 януари 2023 г. от Autlan EMD SL („жалбоподателя“ или „Autlan“). Жалбата беше подкрепена от Tosoh Hellas Single Member S.A. („Tosoh“). Комисията сметна, че жалбата е подадена от промишлеността на Съюза за производство на ЕМД по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха счетени за достатъчно основание за започване на разследването.

1.2. Нарушения във връзка със суровините

(3) На 7 септември 2023 г. жалбоподателят отправи искане в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент да се разгледат твърденията за нарушения във връзка със суровините в засегнатата държава относно продукта, предмет на разследването, за да се прецени дали, ако е приложимо, за отстраняване на вредата би било достатъчно мито, по-ниско от дъмпинговия марж. Жалбоподателят предостави достатъчно доказателства, че в засегнатата държава не е извършвано възстановяване на данък върху добавената стойност (ДДС) при износ на манганова руда. Намаляването или отнемането на правото на възстановяване на ДДС е изрично посочено в член 7, параграф 2а, втора алинея като нарушение по отношение на суровините.

(4) С цел да проучи нарушенията във връзка със суровините и да оцени дали мито, по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на вредата на етапа на окончателните мерки, Комисията измени известието за започване от 16 февруари 2023 г. по силата на член 7, параграф 2а от основния регламент. Известието за изменение на известието за започване бе публикувано на 13 септември 2023 г. ([3]) („известието за изменение“).

(5) След изменението Комисията прикани заинтересованите страни и, когато беше уместно, им изпрати въпросници, като поиска от тях да предоставят информация за свободния капацитет в засегнатата държава, конкуренцията за суровини и въздействието върху веригите за доставки за дружествата в Съюза. Комисията също така изпрати на правителството на Китайската народна република (ПКНР) въпросник относно нарушенията във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

([2]) Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на определени манганови диоксиди с произход от Китайската народна република (ОВ C 57, 16.2.2023 г., стр. 11).

([3]) ОВ C 323, 13.9.2023 г., стр. 10.

(6) Двама оказали съдействие ползватели (Duracell International Operations Sàrl („Duracell“) и VARTA Consumer Batteries GmbH ĊCo. KGaA („Varta“) отговориха на съответните части от въпросника. Двамата производители от Съюза (Tosoh и Autlan), включените в извадката производители износители (Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd („Guiliu“), Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd („Xiangtan“) и Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co, Ltd („Daxin“) и асоциациите China Chamber of Commerce for Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters and Chemicals Importers and Exporters („CCCMC“) и Guanxi Manganese Industry Association („GMIA“) представиха своите коментари. Комисията разгледа информацията и коментарите, представени от заинтересованите страни, и съответно преразгледа своите предварителни заключения, в случаите, когато това бе целесъобразно, както е обяснено в съответните раздели по-долу.

1.3. **Регистрационен режим**

(7) При липсата на други постъпили коментари изложеното в съображения 3—4 от регламента за временните мерки се потвърждава.

1.4. **Временни мерки**

(8) В съответствие с член 19а от основния регламент на 15 септември 2023 г. Комисията предостави на страните резюме на предложените мита и подробна информация за изчисляването на дъмпинговите маржове и на маржовете, необходими за отстраняване на вредата за промишлеността на Съюза. Заинтересованите страни бяха приканени да представят коментари по точността на изчисленията в срок до три работни дни. На 20 септември 2023 г. бяха получени коментари от един от включените в извадката производители износители и от двамата производители от Съюза.

(9) Производителят износител Daxin заяви, че дъмпинговият марж следва да се изчисли, като се използват експортните продажни цени и нормалната стойност без ДДС. Tosoh, производител от Съюза, повдигна въпрос относно изчисляването на целевата печалба. „Autlan“, жалбоподелят, поиска да се преразгледа и потвърди точността на изчислението на дъмпинговия марж за Daxin и да се разгласят данните на трите износители, обозначени при разгласяването като чувствителни. Тъй като коментарите не засягаха точността на изчисленията, Комисията стигна до заключението, че ще ги разгледа заедно с всички други изявления след публикуването на временните мерки.

(10) На 13 октомври 2023 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/2120 на Комисията ([4]) („регламента за временните мерки“) Комисията наложи временно антидъмпингово мито върху вноса на ЕМД с произход от Китай.

1.5. **Последваща процедура**

(11) След разгласяването на съществените факти и съображения, въз основа на които беше наложено временно антидъмпингово мито („разгласяване на предварителните заключения“), трите включени в извадката производители износители и асоциациите, CCCMC и GMIA, двамата производители от Съюза и един от ползвателите, Duracell, представиха писмени изявления, в които изложиха своите становища относно предварителните констатации в срока, предвиден в член 2, параграф 1 от регламента за временните мерки.

(12) Страните, които поискаха да бъдат изслушани, също получиха тази възможност. Бяха проведени следните изслушвания: на Duracell — на 23 June и 28 ноември 2023 г., на 30 юни 2023 г. — на Autlan, на 4 юли 2023 г. — на Varta, на 25 октомври 2023 г. — на Xiangtan, на 16 ноември 2023 г. — на CCCMC, а на 15 ноември 2023 г. — съвместно изслушване на Autlan и Tosoh.

(13) Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, която счете за необходима за окончателните си констатации. При изготвянето на окончателните си констатации Комисията разгледа коментарите, представени от заинтересованите страни, и съответно преразгледа своите предварителни заключения, когато това бе целесъобразно.

(14) Комисията информира всички заинтересовани страни за основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на ЕМД с произход от Китай („окончателното разгласяване“). На всички страни бе предоставен срок, в който да представят своите коментари по окончателното разгласяване. Autlan, Tosoh, CCCMC и GMIA (съвместно), Xiangtan и Daxin представиха коментари в рамките на крайния срок.

([4]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/2120 на Комисията от 12 октомври 2023 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на електролитни манганови диоксиди с произход от Китайската народна република (ОВ L 2023/2120, 13.10.2023 г., стр. 52, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2120/oj).

1.6. **Твърдения при започване на процедурата**

(15) При липсата на други постъпили коментари изложеното в съображения 1—2 от регламента за временните мерки се потвърждава.

1.7. **Твърдения за нарушения на конкуренцията по отношение на суровините съгласно член 7, параграф 2а**

(16) CCCMC и GMIA възразиха срещу посочения 15-дневен срок за всички страни да представят коментари относно оценката на интереса на Съюза в известието за изменение ([5]), тъй като икономическите въпроси и въпросите, свързани с веригата на доставки, повдигнати в новите разследвания, бяха сложни и изискваха значителни проучвания и обмен на информация със засегнатите дружества. И двете организации поискаха от Комисията отново да измени известието за започване на процедурата и да предостави на заинтересованите страни най-малко 30 дни, за да представят коментари.

(17) Комисията отбеляза, че всички страни, които са поискали удължаване на сроковете и са посочили конкретни причини за това, са получили такова удължаване. Тя също така подчерта, че известието за започване ([6]) от 16 февруари 2023 г. все още дава възможност на страните да предоставят коментари по отношение на информацията, предоставена от другите заинтересовани страни, в рамките на 7 дни от крайния срок за коментари, като по този начин всички страни могат да използват тази възможност, когато е целесъобразно. С оглед на това Комисията сметна, че времето, предоставено на заинтересованите страни, за да направят коментари и да представят становищата си по този въпрос, е подходящо като продължителност.

(18) Guiliu заяви, че ново твърдение, подадено от жалбоподателя седем месеца след започването на разследването (а не „при започването“), нарушава правото на защита на заинтересованите страни. Освен това Giuliu посочи, че Комисията следва да спазва предишната си практика ([7]), при която искането на жалбоподателя за прилагане на член 7, параграф 2а от основния регламент е било отхвърлено, тъй като в жалбата не са били представени доказателства за съществуването на някоя от мерките, изброени в член 7, параграф 2а, втора алинея от основния регламент, при започването на процедурата, и Комисията също не е установила наличието на такива доказателства на етапа на започване на процедурата. Освен това Giuliu споменава, че жалбоподателят е възпрепятствал разследването, като е представил новите твърдения в края на процедурата.

(19) Комисията първо отбеляза, че в случая, посочен от Guiliu, искането е направено след окончателното разгласяване. В разглеждания случай искането, съдържащо достатъчно доказателства за твърденията за нарушения във връзка със суровините, е направено своевременно, преди налагането на временните мерки, като по този начин на Комисията е предоставено достатъчно време за ефективно разследване на въпроса. Освен това Комисията смята, че правото на защита на страните е било напълно спазено. Действително в раздел 5.5.1. от известието за започване, изменено с известието за изменение, всички засегнати стопански субекти бяха информирани за техните процедурни права и задължения и бе описан процесът, който Комисията възнамерява да следва, за да събере информацията, необходима ѝ да направи констатациите си, и да достигне до заключения по въпроса за предполагаемите нарушения във връзка със суровините. Заинтересованите страни имаха възможност да коментират доказателствата, представени в искането, подадено от жалбоподателя, относно предполагаемото наличие на нарушения по отношение на суровините и относно всички други аспекти на разследването във връзка с твърденията за нарушения във връзка със суровините. Поради това твърденията на Guiliu бяха отхвърлени. На последно място, с оглед на гореизложеното не е ясно как се твърди, че разследването е било възпрепятствано от жалбата. Guiliu не обясни това. Комисията реши, че искането в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент за включване на разглеждане на твърденията за нарушения във връзка със суровините е своевременно и не възпрепятства Комисията да извърши правилно проучване по този въпрос.

(20) Duracell заяви, че Комисията не може да въведе ново правно основание в рамките на текущото разследване и да измени методологическия обхват на това разследване, тъй като нищо в основния регламент не ѝ дава право да разглежда допълнителни доказателства, които не са съществували към момента на започване на процедурата. Страната се позовава по аналогия на решението на Съда по дело T-126/21, Azot/Комисия ([8]), в което Съдът

([5]) Известие за изменение на Известието за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на определени манганови диоксиди с произход от Китайската народна република, публикувано на 16 февруари 2023 г. (ОВ C 323, 13.9.2023 г., стр. 10).

([6]) Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на определени манганови диоксиди с произход от Китайската народна република (ОВ C 57, 16.2.2023 г., стр. 11).

([7]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239 на Комисията от 15 декември 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои големи стоманени ветрогенераторни кули с произход от Китайската народна република (ОВ L 450, 16.12.2021 г., стр. 59).

([8]) Дело T-126/21, Azot/Комисия, EU:T:2023:376.

постановява, че условието, свързано с достатъчност на доказателствата, съдържащи се в искане за преглед, подадено от производители от Съюза или от тяхно име по смисъла на член 11, параграф 2, втора алинея от основния регламент, е изпълнено, когато тези доказателства са представени в рамките на срока. Освен това Duracell твърди, че Комисията е отхвърлила подобни искания в собствената си практика и същата логика следва да се прилага по аналогия ([9]).

(21) Комисията е започнала разследването в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент, за да включи разглеждането на твърденията за нарушения във връзка със суровините в съответствие с правния критерий, приложим към искането, подадено от производители от Съюза или от тяхно име, въз основа на член 5 от основния регламент. Жалбоподателят е предоставил достатъчно доказателства съгласно член 5 за наличието на нарушения във връзка със суровините, както е определено в член 7, параграф 2а от основния регламент, и поради това Комисията е изменила първоначалното известие за започване, така че, както се изисква от основния регламент, разследването да обхване и тези нарушения във връзка със суровините. Поради това при започването на разследването Комисията не е нарушила никакви определени правни критерии. Освен това във връзка с позоваването на решението на Съда по дело T-126/21, споменато от Duracell, Комисията отбеляза, че това решение не е окончателно, тъй като е било обжалвано. Във всеки случай решението се отнася до искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, и информацията, необходима за започването му. Решението не обхваща използването на член 7, параграф 2а от основния регламент, който се отнася по-скоро до елемент от разследването, отколкото до неговата *причина*. Освен това, дори да се следва обосновката по дело T-126/21, за разлика от член 11, параграф 2, член 5 не съдържа никакво конкретно ограничение по отношение на това кога производителите от Съюза могат да поискат започване на разследване. Следователно посочената от Duracell аналогия не е налице. Поради това твърденията на Duracell бяха отхвърлени.

1.8. **Изготвяне на извадка**

(22) При липсата на други постъпили коментари изложеното в съображения 8—15 от регламента за временните мерки се потвърждава.

1.9. **Индивидуално разглеждане**

(23) Както е предвидено в съображение 16 от регламента за временните мерки, Комисията разгледа искането за предоставяне на индивидуално разглеждане за един производител износител от Китай. Искането за индивидуално разглеждане беше в значителна степен недостатъчно обосновано. От това следва, че заявителят не е „представил необходимата информация в сроковете, предвидени в [основния регламент]“ по смисъла на член 17, параграф 3 от посочения регламент. Във всеки случай, информацията, която бе предоставена, разкри, че би трябвало и други дружества да бъдат обект на разследвания, които „биха затруднили разследването неоправдано и биха забавили приключването му в надлежен срок“ ([10]). Поради това искането беше отхвърлено.

1.10. **Отговори на въпросника и контролни посещения**

(24) При липсата на други постъпили коментари изложеното в съображения 17—21 от регламента за временните мерки се потвърждава.

1.11. **Период на разследване и разглеждан период**

(25) Поради липсата на други постъпили коментари изложеното в съображение 22 от регламента за временните мерки се потвърждава.

2. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

(26) Поради липсата на коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 23—36 от регламента за временните мерки.

3. **ДЪМПИНГ**

(27) След разгласяването на предварителните заключения СССМС, оказалите съдействие производители износители и производители от Съюза коментираха предварителните констатации относно дъмпинга.

([9]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/492 на Комисията от 1 април 2020 г. за налагане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на определени тъкани от тъкàни и/или прошити стъклени влакна с произход от Китайската народна република и Египет (ОВ L 108, 6.4.2020 г., стр. 1).

([10]) Член 17, параграф 3 от основния регламент

3.1. **Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент**

(28) При липсата на други постъпили коментари изложеното в съображения 37—43 от регламента за временните мерки се потвърждава.

3.2. **Нормална стойност**

3.2.1. *Съществуване на значителни нарушения*

(29) След разгласяването на предварителните заключения Daxin, Xiangtan и CCCMC и GMIA представиха някои коментари относно наличието на значителни нарушения.

(30) Първо, Daxin, CCCMC и GMIA заявиха, че докладът вече не е актуален, по-специално предвид значителното икономическо развитие както в ЕС, така и в Китай след публикуването му, включително поради предоставянето на субсидии за промишлеността на ЕС, за да се насърчават изпълнението на новите цели на промишлената политика на ЕС, или намесата в корпоративните инвестиции и вземането на решения в рамките на дружествата. Освен това Daxin, CCCMC и GMIA посочиха, че Комисията замества разследванията с доклади и че като се опира на доклада, Комисията продължава да представя аргументи, с които се върти в кръг, като износителите трябва да опровергават твърденията, изложени в доклада. Поради това Daxin, CCCMC и GMIA припомниха, че тежестта на доказване пада върху разследващия орган.

(31) Аргументът относно твърдението, че докладът не е актуален, беше отхвърлено. Комисията отбеляза, че докладът е изчерпателен документ, основан на множество обективни доказателства, включително законови и подзаконови актове и други официални стратегически документи, публикувани от китайските органи, доклади на трети страни от международни организации, академични изследвания и статии от учени и други надеждни независими източници. Въпреки че докладът беше оповестен публично през декември 2017 г., констатациите му остават до голяма степен валидни и във всеки случай бяха използвани допълнителни доказателства, събрани в рамките на настоящото разследване, както е посочено по-специално в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки. Освен това всяка заинтересована страна разполагаше с достатъчна възможност да го обори и допълни или да направи коментари по него и по доказателствата, на които се основава, но нито една от страните не представи аргументи или доказателства, опровергаващи източниците и информацията от доклада. Що се отнася до аргументите за промишлената политика и субсидиите на ЕС, Комисията отбеляза, че съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент потенциалното въздействие на един или повече елементи, които са индикатори за нарушения и които са изброени в посочената разпоредба, се анализира по отношение на цените и разходите в страната на износа. Структурата на разходите и механизмите за ценообразуване на други пазари, като например в ЕС, нямат никакво значение в контекста на определянето на нормалната стойност. Съответно посоченият аргумент също бе отхвърлен.

(32) По отношение на аргумента, в който се предполага, че издаването на доклад за държавата е заменило действителното разследване, Комисията припомни, че съгласно член 2, параграф 6а, буква д) от основния регламент, ако Комисията счете за достатъчни доказателствата за значителни нарушения, представени от жалбоподателя, тя може да започне разследването на тази основа. Определянето на действителното наличие на значителни нарушения и тяхното въздействие, както и последващото използване на методологията, предвидена в член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, обаче се извършва в момента на предварителното и/или окончателното разгласяване в резултат на разследване. В настоящото разследване докладът, включително съдържащите се в него доказателства, е част от доказателствата по досието, обосноваващо прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент. Комисията припомни, че раздел 3.2.1. от регламента за временните мерки съдържа пълната оценка на Комисията относно наличието на значителни нарушения. Комисията е използвала значителни допълнителни доказателства, специфични за разследването, и изложените от страните твърдения, които не са включени в доклада. От значение за прилагането на методологията съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент са констатациите, че значителните нарушения са относими към конкретния случай, какъвто е случаят при настоящото разследване ([11]). Поради това посоченото твърдение бе отхвърлено.

(33) Второ, Daxin, CCCMC и GMIA заявиха, че Комисията неправилно е тълкувала китайската доктрина за социалистическата пазарна икономика, като не е извършила и цялостен анализ на структурата на китайската икономика, както и на връзката между свободния пазар и ръководството на Китайската комунистическа партия („ККП“). Daxin, CCCMC и GMIA подкрепиха аргумента си с твърдението, че в становището от *май 2020 г. на Централния комитет на ККП и на Държавния съвет за ускорено усъвършенстване на социалистическата система на пазарна икономика в новата ера* отново беше подчертано, наред с другото, че с реформата на социалистическата пазарна икономика следва да се спазва в значителна степен общото правило на пазарната икономика, да се сведат до

([11]) Вж. решение от 21 юни 2023 г., *Guangdong Haomei New Materials и Guangdong King Metal Light Alloy Technology/Комисия*, T-326/21, EU:T:2023:34, 7 т. 104.

минимум прякото разпределение от страна на правителството на пазарните ресурси и пряката намеса в микроикономическите дейности, да се оползотвори в пълна степен решаващата роля на пазара при разпределяне на ресурсите и да се засили ролята на правителството за ефективно справяне с неефективността на пазара.

(34) Този довод трябваше да бъде отхвърлен. Концепцията за социалистическа пазарна икономика обхваща цялата законодателна и икономическа структура на КНР и на практика възлага на ККП водеща роля във всички съществени икономически въпроси, включително контрол на финансовата система и капиталовите ресурси, определяне на секторите на икономиката като функция от тяхното стратегическо значение, контрол на въпросите, свързани с кадрите, включително всички съществени назначения, координиране на икономическите политики чрез официална мрежа от партийни структури/комитети в държавните органи и икономиката и т.н. Подбраните извън всякакъв контекст цитати от политически документи не могат да променят заключението, че партията/държавата има пълно господстващо положение в икономиката на страната, както се вижда не само от доказателствата, посочени в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки, но и от самите документи за политиката, които се отнасят до зачитането на пазарните сили, като същевременно ги подчиняват на стратегическите цели на ККП ([12]).

(35) Трето, Daxin, CCCMC и GMIA оспориха констатацията на Комисията, че китайската икономика подлежи на цялостен административен контрол чрез система за промишлено планиране. Производителите износители заявиха, че плановете са само насоки и не са обвързващи за китайските дружества. В този контекст Daxin, CCCMC и GMIA добавиха, че в рамките на ЕС и държавите членки също има инициативи за развитие, които са подобни на китайските петгодишни планове („ПГП“), като например нови промишлени съюзи в рамките на ЕС и огромни програми за държавни субсидии.

(36) В отговор на аргумента относно естеството на китайските планови документи, Комисията изтъкна, че китайската икономика е обхванатa от сложна система от ПГП, определящи решенията на публичните органи на всички равнища. Противно на аргумента, изтъкнат от производителите износители, Комисията счита, че ПГП са документи със задължителен характер. Това произтича от приложимото законодателство, посочено в раздел 4.3. от доклада, както и от самите планови документи. Например в 14-ия национален ПГП се съдържа специален раздел за усъвършенстване на механизма за изпълнение на плановете, където се заявява: „По отношение на обвързващите показатели, големите инженерни проекти и задачите в областта на обществените услуги, опазването на околната среда, безопасността и други области, определени в този план, е необходимо да се изяснят отговорностите на страните и да се поставят срокове за изпълнение, да се разпределят обществените ресурси, да се насочат и контролират социалните ресурси и да се гарантира завършването му по график. Що се отнася до очакваните показатели и задачи в областта на промишленото развитие и структурното приспособяване, заложени в този план, е необходимо да се разчита основно на ролята на участниците на пазара за тяхното постигане. Органите на управлението на всички равнища трябва да създадат благоприятна политическа, институционална и правна среда.“ ([13])

(37) Що се отнася до позоваването от страна на Daxin, CCCMC и GMIA на подобни схеми за подпомагане, за които се твърди, че съществуват в ЕС и държавите членки, Комисията отбеляза, както вече беше споменато в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки в съображения (47) и (121), че съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент потенциалното въздействие на един или повече от елементите на нарушаване на конкуренцията, изброени в тази разпоредба, се анализира по отношение на цените и разходите в държавата износител, като структурата на разходите и механизмите за ценообразуване на други пазари не са от значение в контекста на настоящата процедура ([14]). Поради това посоченото твърдение бе отхвърлено.

(38) Четвърто, Daxin, CCCMC и GMIA заявиха, че не всички производители на EMD са държавни предприятия („ДП“) и че дори да има някои дружества, които са държавна собственост или в които са инвестирани държавни капитали, това не доказва правителствена намеса в дейността на тези дружества. Производителите износители добавиха, позовавайки се на член 11 от китайския Закон за дружествата, че връзките между ККП и съответните дружества не са непременно показател за контрола на правителството върху дейностите на дружествата.

([12]) Вж. например глави 2—3, 8—9, 58—60 от 14-ия национален петгодишен план.

([13]) Вж. глава 65 от 14-ия национален петгодишен план.

([14]) Вж. решение от 21 юни 2023 г., *Guangdong Haomei New Materials и Guangdong King Metal Light Alloy Technology/Комисия*, T-326/21, EU:T:2023:34, 7 т. 107.

(39) Комисията припомни, че в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент фактът, че въпросният пазар се обслужва в значителна степен от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи, е един от елементите, чието въздействие трябва да бъде взето предвид при оценка на наличието на значителни нарушения. Същевременно, дори ако ДП не преобладават в даден сектор, държавната собственост е само един от показателите за значителни нарушения. Правителствената намеса може да приеме и други форми предвид показателите, посочени в член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент и описани в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки. Въпреки че значението на член 11 от китайския Закон за дружествата не е напълно ясно в настоящия контекст, Комисията изтъкна, че дори член 1 от посочения закон се позовава на целите да се опазва социалният и икономическият ред и да се насърчава развитието на социалистическата пазарна икономика. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(40) Пето, Daxin, CCCMC и GMIA заявиха, че Комисията не е предоставила достатъчно доказателства, за да обоснове каквито и да било констатации за неадекватно прилагане на законите за дружествата, собствеността и несъстоятелността в Китай. По-специално производителите износители посочиха, че Китай е провеждал редовен контрол върху прилагането на Закона за несъстоятелността, включително съдебните процеси по дела за несъстоятелност и предложенията за изменения, поради което е изпълнил задължението си за правилно прилагане и изпълнение на Закона. Освен това Daxin, и CCCMC и GMIA заявиха, че не са посочени случаи, които да доказват основан на необективни критерии достъп до капитал и инвестиции. По подобен начин Daxin, CCCMC и GMIA оспориха заключението на Комисията по отношение на значителните нарушения по отношение на работните заплати. По отношение на това те заявиха, че Комисията не е извършила специфичен за сектора анализ, който да докаже, че работниците в сектора на ЕМД са били поставени в уязвимо положение по отношение на заетостта и са получавани изкривени заплати.

(41) Тези аргументи не можеха да бъдат приети. Що се отнася до прилагането на законодателството в областта на несъстоятелността, Комисията посочи, че дори ако Китай може да е предприел определени реформи на производството по несъстоятелност, наличната информация предполага продължаваща държавна намеса и други проблеми, които са индикатори за неправилно прилагане на това законодателство. И докато сам по себе си сравнително малкият брой производства по несъстоятелност показва, че пазарните сили не могат да отстранят нежизнеспособните икономически оператори, текущата държавна намеса е особено добре демонстрирана от различни тълкувателни действия на Върховния народен съд, които подчертават икономическата приемственост и социалната стабилност като приоритети, които съдилища от по-ниска инстанция следва да вземат предвид при производства по несъстоятелност.

(42) По отношение на нарушенията, засягащи работните заплати, Комисията припомни, че както е установено в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки и съображение 105, заплатите в Китай са предмет на нарушения, наред с другото, поради ограниченията на мобилността вследствие на системата за регистрация на домакинствата (hukou), както и поради липсата на независими синдикати и колективно договаряне. Няма елементи по досието, въз основа на които да може да се установи със сигурност, че разходите за заплати на вътрешния пазар на производителите на ЕМД, като Daxin, както и на производителите, представлявани от CCCMC или GMIA, не са били засегнати от тези нарушения, а Daxin, както и производителите, представлявани от CCCMC и GMIA, не представиха никакви доказателства, че нарушенията, посочени в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки, не са засегнали техните разходи за труд.

(43) Подобни наблюдения са валидни и по отношение на китайската финансова система. Както е посочено в раздел 3.2.1 и съображение 108 от регламента за временните мерки, китайските банки се ръководят от публични политики при предоставянето на достъп до финансиране, включително по отношение на оценката на риска на заемополучателите. Тъй като нито Daxin, нито CCCMC или GMIA са предоставили допълнителна информация, доказваща, че нарушенията, описани в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки, няма да засегнат достъпа до капитал за производителите на ЕМД, този аргумент трябваше да бъде отхвърлен.

(44) Шесто, Daxin, CCCMC и GMIA заявиха, че методологията и обосновката на разследването на Комисията трябва да отговарят на стандартите, определени от принципите и практиките, установени в СТО. Производителите износители изтъкнаха, че Комисията трябва да се опира на повече доказателства, когато се отнася до заключението за засегнат от нарушения пазар, по-специално при разясняване на това как правителствените правомощия или мандат водят до действителни и доказуеми нарушения на производствените разходи.

(45) Аргументите, изтъкнати от Daxin, CCCMC и GMIA, бяха отхвърлени. Комисията смята, че методологията съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент е в пълно съответствие със задълженията на Европейския съюз в рамките на СТО и че производителите износители не са доказали кои принципи и практики не са били спазени от Комисията. Във всеки случай, раздел 3.2.1. от регламента за временните мерки съдържа подробно обяснение как различните видове нарушения — независимо дали са междусекторни и следователно отнасящи се за цялата китайска икономика или присъстват конкретно в сектора за EMD — засягат функционирането на пазара, а следователно и производствените разходи за продукта, предмет на прегледа.

(46) Поради това Комисията отхвърли аргументите на Daxin, CCCMC и GMIA.

(47) Xiangtan, първо, заяви, че все пак Комисията не е представила допълнителни уточнения относно точното правно основание, с което да обоснове мотивите си във връзка със съвместимостта на член 2, параграф 6а от основния регламент със споразуменията на СТО — включително Протокола за присъединяване на Китай към СТО и и Антидъмпинговото споразумение на СТО („АДС“) — както и с решенията на ОУС, по-специално по случая DS473. Според Xiangtan сàмо твърдението на Комисията, че член 2, параграф 6а от основния регламент е в пълно съответствие със задълженията на ЕС съгласно правото на СТО, не е предоставило допълнителна яснота по въпроса. Освен това, като се позовава на DS473, Xiangtan твърди, че Комисията не е имала право да отхвърли неговите разходи или цени въз основа на твърдението за наличие на значителни нарушения, като се има предвид, че съществуването на такива нарушения във всички случаи не е достатъчно основание да се заключи, че документите на производителя не отразяват достоверно разходите за суровината, свързана с производството и продажбата на разглеждания продукт. Накрая Xiangtan заяви, че Комисията не е обосновала в достатъчна степен прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в настоящото разследване.

(48) Комисията не се съгласи с това твърдение. По отношение на аргументите на Xiangtan относно твърдението за несъвместимост на член 2, параграф 6а от основния регламент с правото на СТО, по-специално с разпоредбите на член 2.2 и член 2.2.1.1 от АДС, както и с констатациите в DS473, Комисията повтори становището си, изразено в първата бележка, че член 2, параграф 6а отговаря напълно на задълженията на ЕС съгласно правото на СТО и по-конкретно на разпоредбите на АДС. Освен това по отношение на DS473 Комисията припомни, че този случай не се отнася до прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, а до конкретна разпоредба на член 2, параграф 5 от основния регламент. Що се отнася до аргумента на Xiangtan относно тежестта на доказване, която пада върху Комисията, твърдението е неоснователно. Комисията припомни, че правото на СТО, както се тълкува от Апелативния орган по спор DS473, позволява използването на данни от трета държава, надлежно коригирани, когато такава корекция е необходима и обоснована. Комисията отбеляза, че наличието на значителни нарушения, даващи основание за прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, се установява на равнището на цялата държава и ако е установено, то прави разходите и цените в страната износител неподходящи за определяне на нормалната стойност. При тези обстоятелства в член 2, параграф 6а от основния регламент се предвижда формирането на разходите за производство и продажба въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, включително тези в подходяща представителна държава с равнище на развитие, сходно с това на страната на износа. Освен това в същата разпоредба от основния регламент се допуска използването на разходи на вътрешния пазар, ако е установено със сигурност, че не са засегнати от значителни нарушения. В настоящото разследване Комисията доказа наличието на нарушения в промишлеността за ЕМД в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки, докато в случая на Xiangtan не бе установено наличието на незасегнати от нарушения разходи на вътрешния пазар, въз основа на точни и подходящи доказателства.

(49) Второ, Xiangtan посочи, че не съществуват значителни нарушения в сектора на ЕМД в Китай, като се има предвид, че: i) въпреки че Xiangtan е дружество с 40 % държавно участие, участието на правителството в собствеността не води непременно до намесата му в стопанската дейност на дружеството; нито пък фактът, че председателят на дружеството и секретарят на Съвета на директорите заемат едновременно длъжности в ККП, ii) дружеството е котирано на фондовата борса, поради което то подлежи на пазарно ориентирани съвременни правила за корпоративно управление и изисквания за допускане до търговия на фондовата борса, iii) Комисията не успя да докаже, че твърденията за междусекторни намеси на китайското правителство водят до значителни нарушения във връзка с производствените фактори и следователно засягат разходите и цената на дейността на Xiangtan.

(50) Тези аргументи не можеха да бъдат приети. Първо, що се отнася до правителствената намеса, Комисията припомни, че в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент фактът, че въпросният пазар се обслужва в значителна степен от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на държавата на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи, е един от елементите, чието въздействие трябва да бъде взето предвид при оценка на наличието на

значителни нарушения. Същевременно, дори ако ДП не преобладават в даден сектор, държавната собственост е само един от показателите за значителни нарушения. Правителствената намеса може да приеме и други форми предвид показателите, посочени в член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент и описани в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки. По-специално съгласно член 2, параграф 6а, буква б), второ тире, един от елементите, които са от значение за оценката на наличието на значителни нарушения в дадена държава, е държавното присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да оказва влияние по отношение на цените или разходите. Участието на партийни членове в ръководните структури на Xiangtan е ясен показател за това, че дружеството не е независимо от държавата и може да действа в съответствие с политиката на ККП, а не с пазарните сили, независимо от това дали държавата определя пряко цените на продаваните стоки, или връзките с ККП могат да окажат косвено въздействие върху разходите и цените, например чрез по-благоприятно третиране и подкрепа от страна на властите.

(51) Второ, относно твърдението за липса на значителни нарушения въпреки съществуващата правителствена намеса аргументите на Xiangtan не могат да бъдат приети. Xiangtan не представи никаква информация, която да постави под съмнение коментарите на Комисията (вж. съображения 87—100 от регламента за временните мерки) относно това, че ЕМД се смятат за насърчаван отрасъл и по тази причина са обект на правителствена подкрепа, засегната от нарушения Същото се отнася и за нарушенията по отношение на материалите за влагане, необходими за производство на продукта, предмет на разследването (вж. по-специално съображения 83, 85 и 106 от регламента за временните мерки). Трето, относно твърдението на Xiangtan, че то е частно дружество със съвременно корпоративно управление, в раздел 3.2.1 от регламента за временните мерки Комисията описа значителна правителствена намеса в КНР, която води до нарушаване на ефективното разпределение на ресурсите в съответствие с пазарните принципи. Тези нарушения засягат търговските оператори независимо от структурата на собствеността или ръководството.

(52) С оглед на гореизложеното аргументите на Xiangtan бяха отхвърлени.

3.2.2. *Представителна държава*

(53) В регламента за временните мерки Комисията избра Колумбия за представителна държава и използва финансовите данни на дружеството Quimpac de Colombia, за формираната нормална стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Подробности за използваната методология при избора са изложени в първата и във втората бележка, предоставени на разположение на страните в публично достъпното досие съответно на 12 юни 2023 г. и на 4 юли 2023 г. („първата бележка“ и „втората бележка“).

(54) След публикуването на регламента за временните мерки Xiangtan повтори твърдението, че Колумбия не е подходяща представителна държава, въз основа на същите аргументи, които вече са представени в съображения 144 и 145 от регламента за временните мерки.

(55) Комисията вече разгледа коментарите в съображения 147 и 148 от регламента за временните мерки. Освен това Xiangtan не представи нова информация, нито предложи алтернативна представителна държава. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(56) Daxin, CCCMC и GMIA отново посочиха, че цената на енергията в Колумбия е повлияна от няколко фактора и се различава значително дори между отделните държави с подобно равнище на икономическо развитие като Китай. Като алтернатива CCCMC, GMIA и Daxin заявиха, че Комисията следва да използва собствените данни на китайските износители. Твърдението вече беше разгледано и отхвърлено в съображения 151 и 152 от регламента за временните мерки.

3.2.3. *Източници за определяне на незасегнатите от нарушения разходи за производствените фактори*

Манганова руда

(57) Xiangtan заяви, че Комисията следва да използва действителните разходи за самостоятелно добита и внасяна манганова руда, вместо да прилага референтните цени. Xiangtan подкрепи това твърдение с по-ниското съдържание на манган в местно добитите руди, което според неговите твърдения води до това, че тези местни руди не са засегнати от нарушенията. По отношение на внасяните руди Xiangtan заяви, че тъй като концентрацията на манган, докладите от инспекциите и информацията за произхода са налични, референтната стойност не е трябвало да се прилага.

(58) Комисията отхвърли и двете твърдения. Xiangtan не обясни по какъв начин нарушенията няма да се отнасят и за местните манганови руди с по-ниска концентрация, които се използват заедно с вносните руди с по-висока концентрация в производствения процес на ЕМД.

(59) Причината, поради която Комисията приложи референтни стойности за внасяните руди, беше, че нито един от производителите не представи точни и подходящи доказателства, доказващи липсата на нарушения. Това се дължи главно на факта, че всички покупки на руда са извършени чрез китайски посредник, независимо дали се намира в Китай или другаде.

(60) Xiangtan повтори твърдението, че методологията, използвана за изчисляване на референтната стойност на манганова руда, използвана от Комисията, не е подходяща, и предложи отново да се използва една от двете алтернативни методологии, представени в коментарите му към втората бележка за производствените фактори. Комисията вече разгледа това твърдение в съображения 170 и 171 от регламента за временните мерки. Xiangtan не представи никакви нови факти, обосновка или някаква жизнеспособна алтернативна методология за надеждно установяване на каквато и да е ценова разлика, произтичаща от различната концентрация на манган в рудата.

(61) Също така Daxin, CCCMC и GMIA отново оспориха, че референтната стойност, приета от Комисията, се отнася за руда със значително по-висока концентрация на манган в сравнение с местно добитата манганова руда и че тя следва да коригира референтната стойност, за да бъдат отразени разходите на китайските износители.

(62) Комисията задълбочено анализира всички източници, предоставени от заинтересованите страни, включително данните от китайските платформи Asian Metal и ferroalloynet.com. Този анализ показа, че не може да се определи последователна ценова разлика въз основа на съдържанието на манган. Напротив, данните от сайта fastmarkets.com показват, че два вида руда с концентрация съответно 37 % и 44 % показват непоследователни ценови разлики, тъй като през някои месеци единичната цена на тон за рудата с по-висока концентрация е била дори по-ниска, отколкото тази за рудата с по-ниска концентрация. Същото се отнася и за данните за Asian Metal, които показват, че единичната цена на тон за руда с концентрация 13 % е по-висока през някои месеци, отколкото за руда с концентрация 37 %. Тези констатации ясно показват липсата на каквато и да е последователна корелация между съдържанието на манган и ценообразуването. Поради това временната референтна стойност за манганова руда беше потвърдена и твърдението беше отхвърлено.

(63) След окончателното разгласяване Xiangtan повтори двете си твърдения относно манганова руда. Първо, Xiangtan заяви, че вместо референтната цена е трябвало да се използват действителните разходи за добита от самото дружество манганова руда. Второ, дружеството повтори, че Комисията неправилно е изчислила референтните цени на манганова руда.

(64) По отношение на първото твърдение Комисията вече обясни в регламента за временните мерки причините, поради които е заменила действителните разходи за набавената в Китай манганова руда с референтни стойности. Поради липсата на нови факти това твърдение беше отхвърлено.

(65) Във второто твърдение относно референтната стойност за манганова руда Xiangtan заяви, че съществува последователен модел на ценова разлика в метрични тонове за единица продукция между по-високите и по-ниските референтни стойности за концентрация на руда, без да предостави никакви подробности или доказателства относно това каква би била тази предполагаема последователна ценова разлика, нито относно начина, по който тази ценова разлика би била приложима за другата (по-ниска) концентрация на манганови руди, използвани от китайските производители. Комисията отхвърли това твърдение.

(66) Освен това Xiangtan твърди, че представянето от страна на Комисията на факта, че в някои случаи единичната цена на тон за руда с по-висока концентрация е била по-ниска от тази за рудата с по-ниска концентрация, е фактически погрешна. Комисията изрази несъгласие с това твърдение, тъй като например през почти целия период от май 2020 г. единичната цена в USD за метричен тон за MB-MNO-0003 37 % CIF Tianjin е била по-висока от тази на MB-MNO-0001 44 % CIF Tianjin ([15]). Както вече беше обяснено в съображение 62, няма постоянна ценова разлика между цената на манганова руда и концентрацията на манган в нея. Във всеки случай, дори ако се установи трайна разлика, разликата между концентрациите от 37 % и 44 % не може да се приложи за местните китайски руди, които са със значително по-ниски концентрации и за които не е налична референтна стойност. Поради това Комисията потвърди подхода за изчисляване на референтната стойност за манган и отхвърли това твърдение. Xiangtan установи

([15]) Условията за използване на базата данни Fastmarkets.com не позволиха на Комисията да представя на заинтересованите страни извлечения от месечни или седмични данни, когато тази разлика в цените беше видима. Страните също така имат възможност да проверят точността на данните на Комисията, като сами платят достъпа до тази база данни.

техническа грешка във формулата, използвана за изчисляване на цената на една от използваните манганови руди. Към референтната цена е била приложена неправилна концентрация на манган в рудата. Комисията прие твърдението и коригира тази грешка.

(67) Xiangtan заяви, че използваният от Комисията коефициент на корекция по отношение на съдържанието на манган с валентност 2+ е бил приложен неправилно. Комисията прие твърдението и извърши тази корекция.

(68) Xiangtan оспори корекцията, която Комисията е приложила към един вид манганов прах. Комисията прие твърдението и поправи размера на корекцията.

Други суровини и консумативи

(69) Tosoh посочи, че Комисията е трябвало да използва Малайзия, а не Турция като източник на цените на вноса за петте производствени фактора, различни от мангановата руда, тъй като цените на вноса в Турция на въглищни продукти са били необичайно ниски по време на разследвания период поради значителния внос от Русия. Комисията вече разгледа това твърдение в съображение 143 от регламента за временните мерки и избра Бразилия за установяване на незасегнатата от нарушения цена за битуминозните и антрацитните въглища.

(70) Autlan поиска също така да се използват данни за цените на вноса от Малайзия за изчисляване на незасегнати от нарушения референтни стойности за петте материала за влагане. Комисията отбеляза, че само за един от петте производствени фактора — лигнитните въглища — средните съвкупни обеми на вноса са по-високи от тези в Турция и Бразилия, поради което изборът на Малайзия не е оправдан. Това твърдение беше отхвърлено.

(71) Xiangtan оспори метода, използван за определяне на цените на два вида въглища. Той призова Комисията да използва колумбийските статистически данни за износа на битуминозни въглища. При излагането на своя аргумент Xiangtan изказа предположение, че причината за ниския внос в Колумбия може да бъде голямото предлагане в страната. Освен това той настоя Комисията да използва статистическите данни за вноса в Турция, без да изключва вноса от Русия, с мотива, че Комисията не е доказала в достатъчна степен наличието на нарушения в Русия, които да са причина за необичайно ниските цени, и също така посочи примери за някои продукти, които са били внасяни от някои държави на по-ниски цени, отколкото от Русия.

(72) Комисията обясни възприетия подход в съображения 142 и 143 от регламента за временните мерки. При определянето на референтните стойности Комисията не разчита на експортните цени, тъй като те по дефиниция са по-малко надеждни от статистическите данни за вноса. Това е общоприето мнение, което се основава на различни причини, като например, че митническите органи обикновено разполагат с повече ресурси и методи за оценка и контрол на данните за вноса в сравнение с данните за износа. Изискваната документация за внос обикновено е по-подробна, а стоките при внос подлежат на митнически проверки и контрол. Освен това данните за износа обикновено се отчитат като FOB (в сравнение със CIF за вноса), което Комисията използва като представително равнище за референтна стойност. Поради това твърдението бе отхвърлено.

(73) След окончателното разгласяване Xiangtan повтори твърдението, направено на етапа на временните мерки, че Комисията следва да използва колумбийските статистически данни за износа, за да установи референтната цена на битуминозните въглища. Не бяха представени нови аргументи. Комисията вече обясни защо е сметнала цените на вноса за по-сигурни от експортните цени в предходното съображение и поради това отхвърли твърдението.

(74) По отношение на нарушенията в Русия Комисията отбеляза, че доказателствата, удостоверяващи, че руските производители на въглища са продавали с големи отстъпки след санкциите на Съюза върху вноса, влезли в сила през август 2022 г., са били предоставени на разположение в публично достъпното досие и Xiangtan не ги е оспорил. Поради това Комисията отхвърли твърдението и потвърди своя метод за определяне на цените на въглищата.

(75) Guiliu поиска от Комисията да промени кода по ХС за един от неговите производствени фактори от код по ХС 2701 12 (битуминозни въглища) на код по ХС 2702 10 (лигнитни въглища) и съответно да промени референтната стойност Guiliu посочи, че съгласно номенклатурата на Хармонизираната система кодът по ХС 2701 12 се отнася за битуминозни въглища, които трябва да имат калоричност, равна или по-голяма от 5 833 ккал/кг, докато използваните от тях въглища са били под тази граница. В подкрепа на искането си Guiliu предостави резултати от изпитвания на партиди въглища, които показват калоричност под посочената по-горе граница. Класификацията в код по ХС 2701 12 е предоставена от Guiliu в отговорите на въпросника и не е оспорена по време на процеса на проверка. Комисията сметна, че искането не е приемливо, тъй като е подадено едва след временните мерки и Комисията не е била в състояние да провери представените нови доказателства по отношение на калоричността на въглищата, които Guiliu твърди, че е използвал.

(76) В първата и втората бележка и в регламента за временните мерки един от производствените фактори, железен пирит, е посочен под код по ХС 2601 11. След допълнително разследване Комисията установи, че железният пирит, използван от производителите износители, е непържен железен пирит и следва да бъде класиран в друг код — код по ХС 250200. .Комисията получи потвърждение от производителите износители за вида на използваната суровина — пържен или непържен железен пирит, както и за кода на класификация, който да се използва. Вследствие на това Комисията промени референтната стойност, за да определи незасегнатата от нарушения цена на железния пирит. Тъй като нито една от държавите, използвани за други фактори в този случай (Колумбия, Турция и Бразилия), не е имала представителни количества внос на пирит (общият внос в тези държави варира от 0 до 3 % от потреблението на пирит на включените в извадката китайски производители износители), Комисията потърси алтернативна държава в списъка на държавите с равнище на икономическо развитие, подобно на това на Китай, и стигна до заключението, че Тайланд е подходящ алтернативен източник на цените на вноса на непържен пирит, тъй като количествата на вноса са значително по-високи (като представляват 23 % от общото потребление на пирит на включените в извадката китайски производители износители).

(77) След окончателното разгласяване Xiangtan заяви, че Комисията следва да използва турската експортна цена за непържения пирит, за да определи референтната стойност, тъй като Турция е най-голямата държава — износител за тази суровина. Комисията отхвърли твърденията поради причините, обяснени в съображение 72 от настоящия регламент.

(78) Daxin твърди, че определянето на референтната стойност за пàрата, като се използват другите включени в извадката производители износители, би било в несъответствие с предишната практика и че вместо това Комисията следва да използва референтната стойност за водата. Комисията реши, че не е целесъобразно да се използва референтната стойност за водата, тъй като за производството на пàра са необходими други фактори със значително по-голямо въздействие върху крайната цена, като например разходите за енергия и труд. Комисията изчисли средното потребление на материалите за влагане, използвани от другите включени в извадката производители износители, които произвеждат пàра на място, и приложи референтни стойности към средното потребление на всеки материал за влагане, за да определи цената на пàрата. Daxin не представи алтернативна методология за изчисляване на цената на пàрата, поради което твърдението беше отхвърлено.

(79) Daxin оспори също така, че решението на Комисията да използва разходите за смилане/обогатяване на други включени в извадката производители износители, за да коригира референтната стойност за манганова руда, не е било оправдано, тъй като разходите са били необосновано високи. Daxin не предостави доказателства в подкрепа на това твърдение, нито предложи алтернативен вариант. Поради това твърдението бе отхвърлено.

Електроенергия

(80) Xiangtan оспори решението на Комисията да промени източника на данни за определяне на референтната стойност за електроенергия от ENEL S.A., първоначално предложен в първата и втората бележка, на EMCALI, доставчик на енергия в региона Cali, където се намира дружеството Quimpac. Първо, той твърди, че тъй като Quimpac не е производител на ЕМД, местоположението му е без значение. Второ, той твърди, че тарифите на EMCALI не включват тарифа, приложима за промишлена употреба. Комисията отхвърли и двата аргумента. Quimpac беше избрано за референтно дружество, тъй като използва същия електролитен процес като производител на ЕМД, което го прави подходящ представител за разбиране на структурата на разходите на производител на ЕМД по отношение на енергийните доставки. Що се отнася до прилаганите енергийни тарифи, цените, публикувани в ценовата листа на EMCALI, достъпна за всички заинтересовани страни, са приложими както за търговските, така и за промишлените потребители. Този подход се подкрепя и от използването на нива на много високо напрежение (категория 3), които

са извън обхвата на типичните жилищни или общи търговски дейности и са ориентировъчни за значително промишлено потребление на електроенергия. Решението на Комисията да приложи категорията на най-високото налично ниво на напрежение се основава на обосновката, че тя служи за точно представяне на промишлен потребител, който консумира големи количества електроенергия в производствените си процеси.

Общопроизводствени разходи, ПОАР и печалба

(81) Xiangtan оспори използването на ПОАР и печалбата на Quimpac de Colombia при формирането на нормалната стойност на три основания. Първо, той заяви, че финансовият резултат на Quimpac не е добър аналог на производството на ЕМД. Второ, той твърди, че равнището на печалба е било по-високо от онова, което нормално може да бъде постигнато от производител на ЕМД, и предлага да се използват печалбите на производителите от Съюза или на Tosoh Japan. Трето, той заяви, че не са налични подробни финансови данни за дружеството и поради това не могат да бъдат проверени елементи като разходи за превоз, за опаковане, други разходи или разходи за НИРД и следователно не може да се гарантира, че няма двойно отчитане при сравняването на цените.

(82) Комисията отхвърли представените аргументи по посочените по-долу причини. Първо, Xiangtan не успя да покаже защо продуктите, произвеждани от Quimpac (продукти с хлор и сода), не биха могли да бъдат добър аналог на производителите на ЕМД. Xiangtan не оспорва, че Quimpac използва сравними дълготрайни активи (съоръжение за електролиза) и има високо потребление на електроенергия. Второ, логиката за избора на Quimpac, заедно с описанието на процеса, бяха надлежно описани в регламента за временните мерки (раздел 3.2.2.4). Поради това Комисията не може да използва финансовите резултати на промишлеността на Съюза и на японското дружество нито за изчисляване на нормалната стойност, нито за сравняването ѝ с финансовите резултати на избраните дружества. Трето, въпреки ограниченията на наличните данни за Quimpac, Комисията смята, че при липсата на по-подробни финансови отчети тези данни предоставят достатъчно точно представяне на ПОАР и печалбата на дружеството. И накрая, Xiangtan не предостави никакъв алтернативен метод. Поради това твърденията бяха отхвърлени.

3.2.4. *Други коментари*

(83) Xiangtan, Daxin, CCCMCи GMIA твърдят, че дъмпинговият марж следва да се изчисли, като се използват експортната продажна цена и нормалната стойност без ДДС. Разследването показа, че въз основа на китайската политика за възстановяване на ДДС при износ производителите износители, които изнасят ЕМД, нямат право на възстановяване на ДДС. Това означава, че производителите на ЕМД са понесли допълнителни разходи при износа. Поради това Комисията направи корекция на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 10, буква б) от основния регламент, за да бъдат отразени общите разходи, направени в резултат на приетата схема за ДДС.

(84) След окончателното разгласяване Daxin повтори твърдението, направено на етапа на временните мерки, че не е необходимо да се извършва корекция на ДДС на нормалната стойност, тъй като Daxin е извършвало експортни продажби за Съюза чрез търговци на вътрешния пазар и следователно не е понесло никакви допълнителни разходи при износа. Комисията отбеляза, че за целите на прилагането на разпоредбата на член 2, параграф 10, буква б) не е от значение дали Daxin е изнасяло директно за Съюза или чрез търговец, намиращ се в Китай. Корекцията на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 10, буква б) е обоснована с оглед на неприложимостта на възстановяването на ДДС върху експортните продажби на ЕМД. Поради това твърдението бе отхвърлено. Xiangtan не се съгласи с методологията, приложена от Комисията за екстраполиране на разходите за консумативи и общопроизводствените разходи като процент от разходите за суровини и съответно от преките разходи. Същият коментар бе направен и по отношение на екстраполирането на разходите за транспорт като процент от разходите за суровини. Xiangtan твърди, че това са самостоятелни разходни позиции, които по никакъв начин не са свързани със стойността на материалите за влагане, и че Комисията следва или да определи подходящи референтни стойности отделно от другите материали за влагане, или да използва действителните разходи на производителите износители.

(85) Комисията отбеляза, че след като е било установено съществуването на значително нарушение в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, не би било подходящо да се използват действителните разходи, освен ако въз основа на точни и подходящи доказателства е установено, че те не са засегнати от нарушения. Случаят не е такъв, тъй като такива доказателства не са представени. Тъй като Комисията сметна, че те са засегнати от нарушения, трябваше да бъдат намерени подходящи референтни стойности. Когато не могат да бъдат намерени подходящи референтни стойности за даден разход, Комисията ги определя като съотношение към групата разходи, към която се отнасят (било то разходите за всички суровини или производствените разходи). След като бъдат установени разходите за суровини или производствените разходи, при които няма нарушения, Комисията ще приложи референтната стойност, за да оцени въпросните разходи, при които няма нарушения, като по този начин запази структурата на разходите на производителя износител. Xiangtan не предостави по-разумна алтернатива на този метод.

(86) Xiangtan оспори, че Комисията е използвала за изчисляване на дъмпинговия марж таблица COM PCN, базирана на средногодишна стойност, вместо първоначално представената таблица COM PCN, базирана на месечни счетоводни записи за разходите, без да обясни причините за решението си. Според Xiangtan това не е в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент, според който разходите следва обикновено да се изчисляват въз основа на записи, съхранявани от разследваната страна. Тъй като Комисията използва средногодишна нормална стойност в своите разследвания, тя прие за целесъобразно да използва годишните генерирани разходи, което дава възможност за пряка проверка на годишните одитирани финансови отчети на дружеството, което повишава надеждността и прозрачността на използваните данни Освен това средната годишна стойност е изчислена въз основа на документацията, водена от Xiangtan, и следователно член 2, параграф 5 не е бил нарушен. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.

(87) Autlan поиска от Комисията да приеме в окончателното си определяне подходящи действия по отношение на производител на ЕМД, собственост на South Manganese Group — същата група, към която принадлежи Daxin, за да се предотврати потенциалното насочване на дружеството. Комисията отбеляза, че само производителите, които са изнасяли през разследвания период, са изброени в постановителната част на настоящия регламент, ако са заявили своя интерес по време на разследването. Въпросното дружество не е изнасяло за Съюза по време на разследвания период и поради това не може да бъде включено в списъка в регламента. Съответно искането беше отхвърлено.

3.3. **Експортна цена**

(88) Xiangtan изрази несъгласие с метода, използван от Комисията за коригиране на разходите за океанския превоз, използвани за формиране на стойността CIF. Комисията използва тарифите за пет месеца, когато Xiangtan действително е платил транспортните разходи за продажбите CIF и DAP, и котировките на други включени в извадката износители за останалите седем месеца. След това Комисията изчисли средногодишна тарифа, за да се формира стойността CIF на продажбите, при които не е извършен морски превоз. Xiangtan твърди, че не е било целесъобразно да се използва средногодишната стойност на тарифите за океанско навло, тъй като не са отчетени значителните колебания на океанското навло през 2022 г., които са имали съществено въздействие върху стойността CIF през отделните месеци. Комисията прие искането и приложи месечните тарифи за океанско навло при формирането на стойността CIF.

(89) Xiangtan твърди още, че Комисията е изчислила океанската застраховка въз основа на процент от стойността на фактурата, докато е трябвало да я изчисли въз основа на разходите за застраховка, действително платени от дружеството през разследвания период. Комисията прие това твърдение и съответно коригира изчисленията.

(90) След окончателното разгласяване Xiangtan отбеляза, че макар да е приела да изчисли премията за океанска застраховка въз основа на действително платените от дружеството застрахователни разходи, Комисията е приложила погрешна формула при изчислението, тъй като не е включила типичното преразпределение 1.1, използвано от застрахователните дружества за определяне на таксата за океанска застраховка. Комисията стигна до заключението, че прилагането на тази несъществена корекция не би засегнало нито вредата, нито дъмпинговия марж. Поради това твърдението бе отхвърлено.

(91) След публикуването на временните мерки Daxin предостави допълнителна информация относно експортните цени на несвързания търговец, който продава ЕМД на своя клиент в Съюза, и поиска от Комисията да използва тези данни за износа, за да се изчисли цената CIF на границата на Съюза.

(92) Autlan реагира на представянето на въпросника от несвързания търговец на Daxin, като заяви, че той е получен няколко месеца след крайния срок, посочен в раздел 5.3 от известието за започване.

(93) Daxin отхвърли твърдението, че съгласно известието за започване заинтересованите страни са могли да представят нова фактическа информация преди крайния срок за представяне на коментари във връзка с разгласяването на временните констатации и поради това смята, че тези нови доказателства са приемливи.

(94) Комисията отбеляза, че несвързаният търговец не е оказал съдействие при разследването и поради това Комисията не е била в състояние да провери които и да е от неговите данни в рамките на срока на разследването. Поради това твърдението бе отхвърлено.

(95) След окончателното разгласяване Daxin повтори твърдението си, направено на етапа на временните мерки, че Комисията следва да използва експортната цена на несвързания търговец, за да изчисли маржа на вредата, без да представя допълнителни аргументи. Това твърдение беше отхвърлено поради причините, изложени в съображение 94 по-горе.

3.4. **Сравнение**

(96) Autlan твърди, че китайските производители износители използват целенасочен дъмпинг и поиска от Комисията да разгледа този въпрос. Комисията анализира ситуацията и стигна до заключението, че в досието няма доказателства за целенасочен дъмпинг. Промяната на цените през разследвания период е била в съответствие с развитието на пазара и движението на цените на суровините и цените. Анализът на продажбите на конкретните производители износители в различните региони също не показа значителни ценови разлики и следователно не показа целенасочен дъмпинг. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.5. **Дъмпингови маржове**

(97) Вследствие на твърденията на заинтересованите страни, Комисията преразгледа дъмпинговите маржове.

(98) Окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF (стойност, застраховка и навло) на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Окончателен дъмпингов марж (%)
Xiangtan	47,2
Guiliu	62,9
Daxin	18,3
Други оказали съдействие дружества	47,4
Всички други дружества	100,9

4. **ВРЕДА**

4.1. **Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза**

(99) Поради липсата на коментари относно определянето на промишлеността на Съюза и производството на Съюза Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 204—206 от регламента за временните мерки.

4.2. **Потребление на Съюза**

(100) Поради липсата на коментари относно потреблението на Съюза Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 207—209 от регламента за временните мерки.

4.3. **Внос от засегнатата държава**

(101) Поради липсата на коментари относно вноса от засегнатата държава Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 210—214 от регламента за временните мерки.

4.3.1. *Цени на вноса от засегнатата държава, подбиване и потискане на цените*

(102) Поради липсата на коментари относно цената на вноса от засегнатата държава, подбиването на цените и потискането на цените, Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 215—221 от регламента за временните мерки.

4.4. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.4.1. *Общи бележки*

(103) Поради липсата на коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 222—225 от регламента за временните мерки.

4.4.2. *Макроикономически показатели*

4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(104) Поради липсата на коментари относно производството, производствения капацитет и използването на капацитета Комисията потвърди заключенията си от съображения 226—228 от регламента за временните мерки.

4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(105) Поради липсата на коментари относно обема на продажбите и пазарния дял Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 229—231 от регламента за временните мерки.

4.4.2.3. Растеж

(106) Поради липсата на коментари относно растежа Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 232 от регламента за временните мерки.

4.4.2.4. Заетост и производителност

(107) Поради липсата на коментари относно заетостта и производителността Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 233—235 от регламента за временните мерки.

4.4.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(108) Поради липсата на коментари относно размера на дъмпинговия марж и възстановяването от предишен дъмпинг Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 236—237 от регламента за временните мерки.

4.4.3. *Микроикономически показатели*

4.4.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

(109) Поради липсата на коментари относно цените и факторите, влияещи върху цените, Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 238—241 от регламента за временните мерки.

4.4.3.2. Разходи за труд

(110) Поради липсата на коментари относно разходите за труд Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 242—243 от регламента за временните мерки.

4.4.3.3. Материални запаси

(111) Поради липсата на коментари относно материалните запаси Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 244—245 от регламента за временните мерки.

4.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(112) Поради липсата на коментари относно рентабилността, паричния поток, инвестициите, възвръщаемостта на инвестициите и способността за привличане на капитал Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 246—251 от регламента за временните мерки.

4.4.4. *Заключение относно вредата*

(113) След разгласяването на предварителните заключения включените в извадката китайски производители износители, а също и CCCMC и GMIA оспориха заключението за вредата за промишлеността на Съюза, изразяваща се в потискане на цените, причинено от значителните количества внос на ниски цени от Китай, особено през втората половина на разглеждания период (2021 г. — разследвания период), поради следните причини:

— средната китайска цена е нараснала повече от цената на промишлеността на Съюза по време на периода на разследване,

— разликата в цените между вноса от Китай и цената на промишлеността на Съюза е била по-малка през периода на разследване, отколкото през 2019 г. ([16]), когато рентабилността на промишлеността на Съюза е била стабилна ([17]),

— увеличението на производствените разходи, с което се сблъскаха производителите от Съюза, беше причинено от енергийната криза през 2021 г. и от прекъсванията на веригата за доставки и производството, произтичащи от ограничителните мерки, въведени от правителствата в цяла Европа поради пандемията от COVID-19 (от 2020 г. до средата на 2022 г.), което оказа въздействие върху финансовите резултати на дружествата в повечето европейски промишлени отрасли.

(114) Разследването показа, че продажбите на промишлеността на Съюза са спаднали с [7—8,5] милиона kg от 2019 г. до разследвания период. Тези изгубени обеми на продажби, заедно с потиснатите цени, бяха пагубни за капиталоемката промишленост за ЕМД, която има високи постоянни разходи. Разликата между средната цена на вноса от Китай и цената на промишлеността на Съюза, въпреки че е била по-висока през 2019 г., е имала много по-малък ефект върху рентабилността, тъй като през 2019 г. промишлеността на Съюза е продала [7—8,5] милиона килограма повече ЕМД в сравнение с разследвания период.

(115) Както е предвидено в регламента за временните мерки, намалените обеми на продажбите на потиснатите цени са довели до влошаване на всички показатели за финансовите резултати на промишлеността на Съюза Слабото равнище на печалба, постигнато от промишлеността на Съюза през разследвания период, е било за сметка на отрицателен паричен поток и следователно не е било устойчиво.

(116) Както се признава допълнително в предварителните констатации, увеличението на производствените разходи се дължи на рязкото увеличение на цените на енергията и някои суровини през втората половина на разглеждания период. Въпреки това невъзможността на производителите от Съюза да повишават продажните си цени, съчетана със значителна загуба на обеми на продажбите в съответствие с нарастващите разходи, е резултат от потискането на цените, упражнявано от достигането на максимума на китайския внос. Освен това ценовият натиск върху разходите на промишлеността на Съюза е бил най-силно изразен през втората част на разглеждания период ([18]).

(117) И накрая, ограниченията поради COVID-19 не са засегнали производствените равнища на промишлеността на Съюза, тъй като през 2020 г. и 2021 г. производството на Съюза се е увеличило и производствените предприятия не са били временно затворени. Следователно тези ограничения не са могли да повлияят на финансовите резултати на промишлеността на Съюза. Въз основа на това твърденията бяха отхвърлени.

([16]) Ценова разлика от около [5—7 %] през втората част на разглеждания период и от около [8—12 %] през 2019 г.

([17]) Рентабилността е била [2—3] % през разследвания период и [7—8] % през 2019 г.

([18]) Цените на китайския внос са били с около [10—15 %] по-ниски от средните производствени разходи на промишлеността на Съюза през разследвания период в сравнение с около [1—2 %] разлика през 2019 г.

(118) Daxin, CCCMC и GMIA заявиха, че съображение 220 от регламента за временните мерки, в което се посочва, че *„въпреки липсата на подбиване на цените на ниво сделка за двата от тримата включени в извадката производители износители, средната цена на общия китайски внос на пазара на Съюза е била около [5—9 %] по-ниска от средната цена на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период“* не е било подкрепено от фактите. Тези страни подчертаха, че тримата включени в извадката китайски производители износители представляват почти 99 % от общия обем на китайския износ на ЕМД за Съюза през разследвания период, включително всички оказали съдействие износители и други производители износители. Поради това почти 99 % от общия износ на ЕМД от Китай през разследвания период не е подбивал или е подбивал незначително цените на производителите от Съюза.

(119) Комисията подчертава заключението, изложено в съображение 202 от регламента за временните мерки, в което се посочва, че износът на оказалите съдействие производители износители е съставлявал около 65 % от общия китайски износ за Съюза по време на разследвания период. Поради това се отбелязва, че не е установено подбиване на цените на ниво сделка за двама от тримата включени в извадката производители износители, представляващи по-малко от половината от общия китайски внос. Както е посочено в съображение 215 от регламента за временните мерки, цените на вноса са били изчислени въз основа на данните от Евростат, като общите стойности на китайския внос са разделени на общия обем на този внос. В резултат на това средната цена на общия китайски внос на пазара на Съюза е била с около [5—9 %] по-ниска от средната цена на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период. Поради това твърденията на страните бяха отхвърлени.

(120) Daxin, CCCMC и GMIA заявиха също така, че Комисията не е оценила адекватно ценовите разлики между различните сортове ЕМД, а именно че временният анализ на вредата се е основавал на предполагаемото потискане на цените в Съюза, причинено от внос на по-ниски цени от Китай, свързан главно с китайския износ на по-ниски сортове ЕМД и следователно обикновено с по-ниски цени.

(121) Както е посочено в съображение 221 от регламента за временните мерки, потискането на цените беше установено на базата на средната вносна цена на общия китайски внос, като по този начин бяха взети предвид всички сортове качество на ЕМД. Поради това аргументът на страните беше отхвърлен.

5. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

5.1. **Въздействие на дъмпинговия внос**

(122) Поради липсата на коментари относно въздействието на дъмпинговия внос Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 257—263 от регламента за временните мерки.

5.2. **Въздействие на други фактори**

5.2.1. *Внос от трети държави*

(123) Поради липсата на коментари относно вноса от трети държави Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 264—266 от регламента за временните мерки.

5.2.2. *Равнище на износа на промишлеността на Съюза*

(124) Поради липсата на коментари относно равнището на износа на промишлеността на Съюза Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 267—269 от регламента за временните мерки.

5.2.3. *Други фактори*

(125) След разгласяването на предварителните заключения Daxin, CCCMC и GMIA заявиха, че загубата на продажби и пазарен дял от страна на промишлеността на Съюза е била причинена от други фактори, а именно невъзможността на промишлеността на Съюза да доставя на ползвателите от Съюза висококачествени ЕМД ([19]) в достатъчни обеми, особено през втората половина на разглеждания период, поради което ползвателите е трябвало да прибягнат до внос от Китай. Посочените страни заявиха, че един от двамата производители от Съюза („Autlan“) не е произвеждал

([19]) Производството на високоефективни батерии (около 1/2 от тяхната дейност) се нуждае от сорт ЕМД, годен за приложения с висок разход на енергия.

висококачествени ЕМД и не е показал намерение за производство на такива в бъдеще. Следователно според тези твърдения, липсата на сертифициране е била причината промишлеността на Съюза да загуби продажбите си на висококачествени ЕМД и/или поради причини, свързани с капацитета, да не може да се възползва напълно от новото и нарастващо търсене на висококачествени ЕМД.

(126) Двамата оказали съдействие ползватели (Duracell и Varta) подкрепиха горното твърдение, като добавиха, че промишлеността на Съюза не е в състояние да задоволи търсенето на ЕМД в Съюза, докато вносът от други трети държави е изключително ограничен и не представлява жизнеспособна алтернатива. Ползвателите надолу по веригата са нямали друг избор, освен да разчитат на вноса от Китай.

(127) Разследването потвърди, че ползвателите от Съюза (производителите на батерии) се нуждаят от ЕМД ([20]) с различно качество за производството си на акумулаторни батерии със сухи елементи в зависимост от специфичните за всеки ползвател параметри. Както е посочено в съображение 316 от регламента за временните мерки, всички сортове ЕМД се произвеждат по един и същ производствен процес, докато, както е установено в съображение 25 от регламента за временните мерки, въглеродно-цинковият и алкалният ЕМД имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики и се използват за едни и същи цели (производство на акумулаторни батерии със сухи елементи). Същото се отнася и за алкалните ЕМД, независимо от заявеното качество. Освен това нито един от включените в извадката китайски производители или производители от Съюза не докладва, нито показа разлика между количеството използвани производствени фактори, заявени като ЕМД от различни сортове качество през разследвания период. Поради това Комисията не можа да установи универсална разделителна линия между алкални ЕМД с „високо „и „стандартно“ качество, но това разграничение е по-скоро специфично за всеки потребител. Поради това в своя анализ Комисията различава ЕМД със „стандартно“ и „високо качество“, в зависимост от това дали някой от оказалите съдействие ползватели разглежда купуваните от него ЕМД като такива с „високо качество“, или не.

(128) Разследването потвърди, че промишлеността на Съюза е предоставяла ЕМД от трите различни качества на ползвателите през разглеждания период. Двамата оказали съдействие ползватели използват в производството си само алкални ЕМД — както със стандартно, така и с високо качество. Делът на ЕМД, набавени от оказалите съдействие ползватели от промишлеността на Съюза (като цяло), представлява около [55—65] % от общия обем на набавените от тях ЕМД през разследвания период, което включва висококачествени ЕМД от алкалния сорт, съставляващи [25—35] % от общото купено от тях количество от промишлеността на Съюза през разследвания период. През разглеждания период ([21]) Autlan е доставял на двама от тримата основни ползватели от Съюза ЕМД със стандартно качество и е имал текущо сертифициране за доставка на третия ползвател. Вторият производител от Съюза (Tosoh) е доставял на тримата основни ползватели от Съюза (вкл. на двамата оказали съдействие) ЕМД със стандартно качество, а на двама от тях — ЕМД с високо качество през същия период. Tosoh е бил в процес на получаване на сертифициране за доставка на висококачествени ЕМД на третия ползвател.

(129) Промишлеността на Съюза е увеличила нивото на висококачествени ЕМД от алкалния сорт от 2019 г. с [0,8—1,8] милиона килограма, но е загубила обема си на висококачествени ЕМД от алкалния сорт с [11—16 %] от 2021 г. до разследвания период в полза на вноса от Китай, което потвърждава, че нито сертифицирането, нито причините, свързани с капацитета, са възпрепятствали промишлеността на Съюза да доставя висококачествени ЕМД. Отбелязва се също така, че промишлеността на Съюза е намалила наполовина равнището на своите инвестиции, което е довело до спад от 45 % през разглеждания период, поради което всякакви потенциални инвестиции за повишаване на качеството или капацитета са били невъзможни. Ако окончателните антидъмпингови мерки бъдат наложени на ЕМД от Китай, това би позволило на промишлеността на Съюза да инвестира във висококачествени ЕМД, което понастоящем е възпрепятствано от дъмпинговия внос, загубата на пазарен дял и ниската рентабилност. Въз основа на това твърденията бяха отхвърлени.

(130) След окончателното разгласяване CCCMC и GMIA изразиха несъгласие с Комисията, като повториха, че вредата, за чието наличие се твърди, не е причинена от вноса на ЕМД от Китай, а по-скоро от неспособността на промишлеността на Съюза да доставя или да доставя в достатъчно количество висококачествени ЕМД от алкалния сорт, и заявиха, че оценката на Комисията е непълна, както е описано подробно по-долу.

([20]) ЕМД с ниско качество (въглеродно-цинков сорт), ЕМД от стандартен алкален сорт и алкален сорт от високо качество.

([21]) Тези двама ползватели са представлявали около 70 % от потреблението на Съюза през разследвания период, а един от тях е съдействал при разследването.

(131) CCCMC и GMIA заявиха, че Комисията не е направила правилно разграничение кои производители на ЕМД могат да произвеждат висококачествени ЕМД, наричани в тяхното становище „ЕМД с голям разход на енергия“, като заявиха, че потребителите определят класа на качество, а не производителите. По отношение на това Комисията повтори обяснението си от съображение (127), като обясни, че разграничението е направено именно по отношение на определението на ползвателите за качеството на ЕМД, а не на определението на производителите за него. Конкретно, Комисията е приела за „висококачествени“ ЕМД само алкалните ЕМД, които са определени като такива с висок разход на енергия от някой от ползвателите. С цел опростяване всички останали алкални ЕМД бяха разглеждани и наричани „ЕМД със стандартно качество“.

(132) Освен това CCCMC и GMIA поискаха да се идентифицират химичните, техническите и физическите характеристики на ЕМД, както и на характеристиките по отношение на обработваемостта на ЕМД с високо и стандартно качество, както и да се определи кои характеристики са от решаващо значение за производството на батерии, като отбелязаха, че тези характеристики не са едни и същи и пазарът ясно разграничава алкалните батерии, етикетирани като първокласни (дълготрайни). Комисията поясни, че, както е отбелязано в съображение 127, въглеродно-цинковите и различните сортове алкални ЕМД „споделят“ едни и същи основни физически, химически и технически характеристики и са били използвани за едни и същи цели (производство на акумулаторни батерии със сухи елементи). Това не означава, че параметрите на всяка физическа, химична и техническа характеристика са идентични, но както е посочено в същото съображение, те са специфични за всеки ползвател. Поради това специфичните характеристики на тези параметри бяха поверителни и специфични за всяко дружество. Следователно тази информация не можа да бъде оповестена. Освен това Комисията отбеляза, че ако някои от алкалните батерии на пазара бъдат етикетирани като първокласни (дълготрайни), това не означава, че в тяхното производство са използвани само висококачествените ЕМД, доколкото страните не са представили никакви доказателства за противното.

(133) CCCMC и GMIA отправиха критики към Комисията за това, че не признава, че Autlan системно не е показвал съответствие с изискванията за сертифициране на потребителите за висококачествените ЕМД. Комисията се позова на съображение 127, където се отбелязва, че през разглеждания период ([22]) Autlan е доставял на двама от тримата основни ползватели от Съюза ЕМД със стандартно качество и е имал текущо сертифициране за доставка на третия ползвател. Това действително удостоверява, че Autlan не е доставял висококачествени ЕМД през разглеждания период, докато, както е отбелязано в следващото съображение 128, промишлеността на Съюза (като цяло) е предоставила на ползвателите ЕМД от трите различни качества по време на разглеждания период.

(134) CCCMC и GMIA накрая добавиха, че не са получили подходящо разгласяване, което да им позволи да проверят данните за висококачествените алкални ЕМД на промишлеността на Съюза. Комисията отбеляза, че данните по произвежданите и продаваните видове продукт са поверителни и специфични за всяко дружество, тъй като съдържат индивидуални обеми и стойности за производителите от Съюза (или китайските производители износители). Поради това тези данни не можаха да бъдат оповестени. Поради това твърденията на страните бяха отхвърлени.

5.3. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(135) Въз основа на гореизложеното и при липсата на други коментари Комисията стигна до заключението, че нито един от другите фактори, разгледани както на етапа на временните мерки, така и на окончателния етап, не е бил от такова естество, че да окаже съществено въздействие върху характеризиращото се с наличието на вреда положение на промишлеността на Съюза. Поради това нито един от факторите, анализирани поотделно или заедно, не е отслабил причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата, претърпяна от промишлеността на Съюза, така че да опровергае наличието на действителна и значителна причинно-следствена връзка, което потвърждава заключението в съображения 277—279 от регламента за временните мерки.

6. **РАВНИЩЕ НА МЕРКИТЕ**

(136) За да определи равнището на мерките, Комисията проучи дали мито, което е по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на причинената от дъмпинговия внос вреда на промишлеността на Съюза.

([22]) Тези двама ползватели са представлявали около 70 % от потреблението на Съюза през разследвания период, а един от тях е съдействал при разследването.

(137) Жалбоподателят посочи, че има нарушения във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. Следователно, за да извърши оценка относно подходящото равнище на мерките, Комисията най-напред определи размера на митото, необходимо за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Съюза, при липсата на нарушения по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент. След това тя провери дали дъмпинговият марж на включените в извадката производители износители, за чиято основна суровина беше установено, че е обект на нарушението, би бил по-висок от техния марж на занижаване на цените.

6.1. **Изчисляване на маржа на занижаване на цените**

(138) Както е предвидено в член 9, параграф 4, трета алинея от основния регламент и като се има предвид, че Комисията не е регистрирала внос по време на периода на предварително разгласяване, тя анализира промяната в обемите на вноса, за да установи дали е имало допълнително съществено увеличение на вноса, предмет на разследването, по време на периода на предварително разгласяване, и съответно да включи допълнителната вреда, произтичаща от това увеличение, при определянето на маржа на занижаването.

(139) Въз основа на данните от базата данни Surveillance 3 ([23]) обемите на вноса от Китай по време на четиресетмичния период на предварително разгласяване са били с 45 % по-ниски от средните обеми на вноса през разследвания период на четиресетмична основа. На тази база Комисията стигна до заключението, че по време на периода на предварително разгласяване не е налице значително увеличение на вноса, предмет на разследването.

(140) По тази причина Комисията не коригира равнището на маржа на занижаване на цените.

Целева печалба

(141) След разгласяването на предварителните заключения производителите от Съюза оспориха равнището на базовата печалба [6—8] %, използвано за изчисляване на цената, която не причинява вреда ([24]), като заявиха, че:

— то е недостатъчно за капиталоемка промишленост и не позволява непрекъснати инвестиции в НИРД,

— вносът от Китай на ниски цени е оказал въздействие върху пазара на Съюза през целия разглеждан период, тъй като е понижил цените и рентабилността на производителите от Съюза през целия разглеждан период,

— Tosoh потвърди, че през 1997—2001 г. не е имало дъмпинг и този период е показателен за целевата печалба, която може да бъде постигната от промишлеността на Съюза,

— Tosoh заяви, че в съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент марж на печалбата от поне 6 % трябва да се прилага за всеки производител, който е част от промишлеността на Съюза,

— Tosoh заяви, че Tosoh Japan е доказал равнище на печалба от [11—20 %], приложимо за промишлеността за ЕМД в антидъмпинговото разследване, провеждано в Япония,

— Autlan заяви, че действителната рентабилност на Tosoh не е достигнала стандарта за този отрасъл през периода 2018—2020 г. поради ниското използване на капацитета, докато Tosoh не се е противопоставил със собствения си производствен капацитет, но заяви, че дейността му е била негативно повлияна през 2020 г. от специфични обстоятелства в дружеството.

([23]) База данни, създадена в съответствие с член 55 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447. Повече информация може да бъде намерена на следния адрес: https://taxation-customs.ec.europa.eu/online-services/online-services-and-databases-customs/class-classification-information-system_bg

([24]) Комисията взе предвид печалбата, постигната от двамата производители от Съюза преди увеличаването на вноса от Китай през разглеждания период, а именно действителната печалба, получена през 2020 г., когато дъмпинговият внос е оказал най-малко въздействие. През 2020 г. китайският внос е имал най-малък пазарен дял ([10—20] %) за разглеждания период, докато другите финансови показатели на промишлеността на Съюза са били най-добри през тази година (постигнатите най-висок паричен поток и най-висока възвръщаемост на инвестициите).

(142) Първо, Комисията отбеляза, че повторните твърдения на промишлеността на Съюза за използване на 15 % равнище на печалба, приложимо за химическата промишленост, както и на равнищата на печалба, постигнати през 1997—2001 г. (преди налагането на антидъмпингови мита върху вноса на ЕМД от Южна Африка ([25])), вече са били отхвърлени в регламента за временните мерки и не са били допълнително оспорени с нови доказателства. Второ, производителите от Съюза не са доказали, че достижимите равнища на печалба на Tosoh Japan на японския пазар са били достижими за промишлеността на Съюза на пазара на Съюза. Трето, Комисията смята, че обстоятелствата, оповестени от Tosoh през 2020 г., са били стопански решения и не поставят под съмнение равнището на печалбата, постигнато през тази година.

(143) Комисията потвърди, че в съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент е определила базовата печалба, като е взела предвид фактори като равнището на рентабилност преди увеличението на вноса от засегнатата държава, равнището на рентабилност, необходимо за покриване на всички разходи и инвестиции, научноизследователската и развойната дейност (НИРД) и иновациите, както и равнището на рентабилност, което може да се очаква при нормални условия на конкуренция. Комисията сметна, че печалбата, постигната от промишлеността на Съюза през 2019 г., е по-подходяща от постигнатата през 2020 г., установена на етапа на временните мерки.. Всъщност през 2019 г. цената на китайския внос е била по-висока от тази през 2020 г., а обемът му все още е бил значително по-нисък от този през разследвания период и промишлеността на Съюза е направила много по-големи инвестиции, отколкото през следващите години, когато и равнището на инвестициите, и равнището на рентабилността на промишлеността на Съюза са започнали да спадат. Поради това Комисията смята, че печалбата, постигната от промишлеността на Съюза през 2019 г., отразява равнището на рентабилност, което може да се очаква при нормални условия на конкуренция, и поради това използва това равнище на базова печалба [7—8 %] за изчисляване на цената, която не нанася вреда, като твърденията на страните бяха отхвърлени.

(144) След окончателното разгласяване и двамата производители от Съюза оспориха заключенията на Комисията относно основната печалба, използвана за изчисляване на маржа на занижаване на цените, като заявиха, че той е неподходящ за промишлеността за производство на ЕМД. Autlan и Tosoh заявиха, че Комисията разполага с достатъчно доказателства, за да заключи, че Tosoh е бил засегнат от извънредни обстоятелства през периода 2018—2020 г. и неговата печалба не е трябвало да се използва за изчисляване на основната печалба ([26]). Освен това Autlan заяви, че Комисията не би могла да установи основна печалба от [7—9]% за промишлеността на Съюза, ако е взела предвид по подходящ начин равнището на рентабилност, необходимо за покриване на пълните разходи и инвестиции, научноизследователската и развойната дейност, като посочи собствените си финансови показатели в това отношение. Tosoh добави също така, че вместо това Комисията следва да използва рентабилността за периода 1997—2001 г., тъй като това е последният период, който не е засегнат от дъмпинг, тъй като от 2002 г. до 2019 г. дъмпинговият внос на ЕМД от Южна Африка е понижил рентабилността на промишлеността на Съюза за производство на ЕМД, и който след това е бил заменен от дъмпингов внос от Китай. В крайна сметка Autlan не се съгласи с констатацията на Комисията, че производителите от Съюза не са доказали, че равнищата на печалба, достижими от Tosoh Japan на японския пазар, са били достижими за промишлеността на Съюза на пазара на Съюза.

(145) Първо, Комисията припомни, че равнището на базовата печалба се определя на равнището на промишлеността на Съюза като цяло, т.е. като се вземат предвид равнищата на печалба на всички производители от Съюза, освен ако за конкретен производител не могат да бъдат доказани извънредни обстоятелства, които са повлияли на маржа на печалбата му. Комисията разгледа представените от Tosoh доказателства и стигна до заключението, че оповестените от Tosoh обстоятелства, засягащи дейността на дружеството в периода 2018—2020 г., са стопански решения и са довели до равнище на печалба, постигано всяка година. Поради това Комисията пристъпи към установяване на равнище на базова печалба за промишлеността на Съюза като цяло в съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент. Тъй като базовата печалба беше установена за промишлеността на Съюза като цяло, равнището на печалбата на Autlan беше взето предвид по подходящ начин. Освен това, както е отбелязано в съображения 154—155, разходите за инвестиции, НИРД и иновации при нормални условия на конкуренция, установени във регламента за временните мерки, съображение 289 беше добавено към базовата печалба, което доведе до целева печалба от [8—11]%.

([25]) Регламент (ЕО) № 221/2008 на Съвета от 10 март 2008 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на въведеното временно мито върху вноса на определени манганови диоксиди с произход от Южна Африка (ОВ L 69, 13.3.2008 г., стр. 1).

([26]) Autlan се позова на констатациите на Съда в решение от 8 юни 2023 г., *Severstal / Комисия,* C-747/21 P (съединени дела C-747/21 P, C-748/21 P), EU:C:2023:459, точки 76 и 79, както и заключението на генералния адвокат по това дело, точки 33, 56 и 57.

(146) Както се посочва в съдебната практика, подчертана от Autlan в коментарите му, „Комисията разполага с широка свобода на преценка за избора на такъв изчислителен метод. Комисията обаче остава длъжна да упражнява тази свобода на преценка, като спазва предвидените в правния ред на Съюза гаранции в административните производства и като следи изборът ѝ да води до правдоподобни резултати“. ([27]) Съдът уточнява по-нататък, че „Комисията разполага с широка свобода на преценка и за неговото определяне [на целевия марж на печалба“. ([28])] Именно като е използвала тази си свобода, Комисията вече е стигнала до заключението, че постигнатите през 1997—2001 г. равнища на печалба не могат да се смятат за представителни 20 години по-късно, и поради това не могат да се разглеждат като подходящи Това заключение не беше оспорено с нови доказателства и поради това твърденията бяха отхвърлени.

(147) Аналогично нито Autlan, нито Tosoh представиха нови аргументи, които биха променили заключението на Комисията, че производителите от Съюза не са доказали, че равнищата на печалба, постижими от Tosoh Japan на японския пазар, са били постижими и от промишлеността на Съюза като цяло на пазара на Съюза.

(148) И накрая, Комисията изрази несъгласие с твърдението, че периодът 1997—2001 г. е последният незасегнат от дъмпинг период, тъй като антидъмпинговите мерки срещу вноса на ЕМД от Южна Африка са били в сила непрекъснато между 2002 г. и 2019 г., с което са се възстановявали еднаквите условия на конкуренция на пазара на Съюза. Независимо от това, въз основа на доказателствата, представени от жалбоподателите, се вижда, че промишлеността на Съюза е постигнала най-високото равнище на рентабилност през 2019 г.

(149) От друга страна, Daxin, CCCMC и GMIA заявиха, че Комисията е трябвало да използва 2020 г. като най-подходящата година за установяване на базовата печалба, тъй като няколко финансови показателя са били по-добри през тази година, като по-специално отбелязаха липсата на натиск от страна на вноса върху обема и цените. Комисията вече призна основателността на тези коментари в съображение 143. Това обаче не засяга факта, че промишлеността на Съюза е постигнала по-висока рентабилност през 2019 г., отколкото през 2020 г., още преди пазарните условия рязко да са се влошили. Тъй като това е действително постигнато равнище на рентабилност, то се смята за „ниво на рентабилност, което може да се очаква при нормални условия на конкуренция“.

(150) Поради това Комисията поддържа заключението си, че равнището на печалба, което промишлеността на Съюза е постигнала през 2019 г., е най-подходящото равнище, което да се използва като целева печалба.

Инвестиции, разходи за научноизследователска и развойна дейност (НИРД) и иновации

(151) Xiangtan оспорва изчислението на разликата между инвестициите, разходите за НИРД и иновациите, тъй като според изявленията, направени на равнището на групата ([29]) Autlan, са били завършени рекорден брой от 93 инвестиционни проекта и през годината дружеството е посрещнало ефективно всички финансови ангажименти, оперативни и инвестиционни нужди. Xiangtan също така добави, че Autlan е придобило Cegasa Portable Energy и завода му за електролитен манганов диоксид през февруари 2020 г., който се е превърнал в Autlan EMD и такава голяма капиталова инвестиция е засегнала способността на групата да инвестира в НИРД. По същия начин Xiangtan заяви, че във финансовите отчети на Tosoh ([30]) е отбелязано годишно увеличение на разходите за НИРД от 31 март 2021 г. до 31 март 2023 г. Поради това Tosoh е в състояние да инвестира също в промяна на оборудването и в НИРД.

(152) Autlan отговори на коментара, като посочи, че в същия годишен доклад е посочено, че Autlan има четири стопански единици: Autlan Manganese, Autlan EMD, Autlan Energy и Autlan Metallorum. Следователно 93-те инвестиционни проекта не са свързани със стопанската единица за ЕМД, а със стопанската единица Autlan Manganese, както се посочва в същия доклад. Освен това стопанската единица за ЕМД представлява 3,63 % от общия оборот на групата.

([27]) Решение от 8 юни 2023 г., *Severstal/Комисия*, C-747/21 P (Съединени дела C-747/21 P, C-748/21 P), EU:C:2023:459, т. т. 76.
([28]) Решение от 8 юни 2023 г., *Severstal/Комисия*, C-747/21 P (Съединени дела C-747/21 P, C-748/21 P), EU:C:2023:459, т. 78.
([29]) Годишен доклад на Autlan за 2022 г., https://www.autlan.com.mx/wp-content/uploads/2019/09/Informe_Anual_2022-ING.pdf
([30]) https://www.tosoh.com/investors/audited-financial-statements

(153) Всъщност, както е посочено в съображение 289 от регламента за временните мерки, Комисията е проверила инвестиционните планове, отказани и отложени проекти и поръчки за покупка на двамата производители от Съюза, които в крайна сметка не са били изпълнени, доказващи, че тези инвестиции наистина са били планирани. Проверената информация се отнася изключително за Autlan EMD, S.L. със седалище в Oñati (Гипускоа), Испания, и Tosoh Hellas Single Member S.A. със седалище в Sindos, Гърция. Твърдението на страната не бе обосновано с никакви съществени доказателства и поради това бе отхвърлено.

(154) По този начин Комисията трябваше да изчисли разликата между разходите за инвестиции, за НИРД и за иновации при нормални условия на конкуренция, както е установено в съображение 289 от регламента за временните мерки. Тази разлика, изразена като процент от оборота, бе [1–2] %.

(155) Този процент бе добавен към базовата печалба от [7—8] %, посочена в съображение 143, което доведе до целева печалба от [8—11] %.

Бъдещи екологични разходи

(156) Xiangtan, CCCMC и GMIA твърдят, че бъдещите екологични разходи следва да не се добавят към изчислението на целевата цена поради следните причини:

— производителите от Съюза са получили безплатни квоти от системата за търговия с емисии (СТЕ) за разглеждания период. Следователно базовата печалба от [7—9] % вече включва ползата от тези облекчения,

— Китай разполага със собствен механизъм за търговия с въглеродни емисии, поради което китайските бъдещи разходи следва да бъдат адекватно сравнени,

— механизмът на ЕС за корекция на въглеродните емисии на границите (МКВЕГ) ще наложи същите разходи на китайските производители износители, поради което тези разходи следва да компенсират разходите на промишлеността на Съюза за постигане на съответствие със СТЕ.

(157) Както е посочено в бележката към досието относно изчисляването на бъдещите екологични разходи ([31]), в този случай не са установени преки бъдещи разходи, свързани със СТЕ, които да се отнасят до разходите за закупуване на разрешения за емисии. Единствените установени непреки бъдещи разходи, свързани със СТЕ, са свързани с разходите за купуване на електроенергията. Поради това квотите за емисии по СТЕ, получени пряко от производителите от Съюза, не допринесоха за по-нататъшното изчисляване на целевата цена. Що се отнася до китайските разходи за въглеродни емисии, те бяха без значение, тъй като при изчисляването на маржа на вредата среднопретеглената цена на вноса на включените в извадката оказали съдействие производители износители през разследвания период беше сравнена със среднопретеглената цена на промишлеността на Съюза, която не причинява вреда. Накрая, нямаше доказателства, че МКВЕГ ще се прилага за вноса на ЕМД. Въз основа на това твърденията бяха отхвърлени.

(158) Daxin, CCCMC и GMIA заявиха, че бележката на Комисията към досието ([32]) относно косвените бъдещи разходи за привеждане в съответствие не предоставя съществено обяснение и доказателства за корекцията (например в бележката не е уточнено дали производителите от Съюза са разполагали с безплатни, или с платени квоти за емисии през разследвания период, или дали това положение ще се промени през следващия период 2024—2028 г.) и че не са предоставили съответните действителни изчисления (напр. изчисляване на коефициента на емисии на CO2 на електроенергията). Следователно заинтересованите страни не са имали основание да проверят и потвърдят изчисленията/заключенията в раздел 2.2 от бележката към досието. Цялата тази информация трябва да бъде оповестена.

(159) Комисията отбеляза, че както е обяснено в посочената по-горе бележка към досието, косвените бъдещи разходи за съответствие, свързани със СТЕ, се отнасят до разходите за купуване на електроенергия, поради което не са свързани с безплатни или платени квоти за емисии. В бележката към досието е обяснен методът на изчисление на косвените бъдещи разходи за привеждане в съответствие, включително трите му етапа, а резултатът на всеки етап е представен в определен диапазон .Индивидуалните данни на производителите от Съюза бяха поверителни и специфични за дружествата, тъй като разкриваха индивидуалните равнища на потребление на електроенергия и разходи. Поради това тези данни не подлежат на разгласяване и твърдението на страните беше отхвърлено.

(160) Daxin, CCCMC и GMIA поискаха от Комисията да обоснове използването на данните на Bloomberg за прогнозната цена на квотите в EUR/tCO2, използвани за изчисляване на бъдещите екологични разходи, и предложиха друг източник — Statista, без да обосноват защо данните на Bloomberg са по-малко надеждни.

([31]) Бележката към досието относно изчисляването на бъдещите екологични разходи t23.004660 от 11.10.2023 г.

([32]) Бележката към досието относно изчисляването на бъдещите екологични разходи t23.004660 от 11.10.2023 г.

(161) Комисията отбеляза, че източникът, предложен от страните, основава средните очаквания за цените на въглеродните емисии на доклада „Проучване на нагласите на пазара на парникови газове“, изготвен за Международната асоциация по търговия с емисии (IETA) от PwC. Този доклад съдържа информация, получена от различни източници, като PwC и IETA не са се стремели да установят надеждността на тези източници или да проверят така предоставената информация, както е посочено в доклада ([33]). Източникът, използван от Комисията, се основава на Bloomberg (Bloomberg New Energy Finance) и включва средни прогнози от няколко организации ([34]), които се проверяват и постоянно актуализират от Bloomberg. Поради тази причина средната цена от няколко източника беше сметната за по-надеждна, отколкото тази от източника, предложен от страните. Поради това Комисията запази установения източник и актуализира изчисленията с последните налични данни.

(162) Tosoh твърди, че бъдещите разходи за купуване на квоти за емисии на CO2 не са били отразени в предварителните изчисления, тъй като Tosoh е направил инвестиции през разглеждания период, за да намали бъдещата нужда от квоти за емисии по СТЕ.

(163) Комисията потвърди, че както е посочено в индивидуалното разгласяване на Tosoh и в бележката към досието ([35]) относно изчисленията на бъдещите екологични разходи, Комисията е разгледала разходите по СТЕ, направени по време на разследвания период, както и количеството квоти за емисии по СТЕ, които ще трябва да бъдат купени през периода 2024—2028 г. и докладвани от двамата производители от Съюза, когато е приложимо. Комисията взе предвид, наред с другото, безплатните квоти за емисии по СТЕ, получени за разследвания период, и пренесените от предишни години квоти за емисии по СТЕ, както и очакваната нужда от квоти за емисии по СТЕ. Комисията изчисли преките бъдещи разходи, свързани със СТЕ (квотите за емисии, които трябва да бъдат закупени, умножени по тяхната цена). След като определи прогнозните цени на квотите за емисии по СТЕ, Комисията сравни средните разходи за периода 2024—2028 г. с разходите през разследвания период. Тъй като не беше определена положителна разлика между двете стойности, не бяха установени преки бъдещи разходи. Комисията също така отбеляза, че всички инвестиции, направени през разглеждания период с цел намаляване на нуждата от квоти за емисии по СТЕ, са били взети предвид при определянето на производствените разходи през разследвания период и тези производствени разходи са били използвани за определяне на целевата цена. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.

Съпоставимост на продукта

(164) За целите на изчислението на маржа на вредата Daxin поиска корекция между продукт тип A (алкален) и продукт тип B (въглеродно-цинков), тъй като за продукт тип A са необходими повече електроенергия, пàра, препарат за изплакване и труд. Въпреки това, както е посочено в съображение (127) по-горе, нито Daxin, нито който и да било друг включен в извадката китайски производител е отчел разлика между процентите на потребление на производствените фактори за тези два вида продукта. Поради това корекцията не беше приета за оправдана.

(165) След окончателното разгласяване Daxin заяви, че отхвърлянето на корекцията между видовете продукт A и B не е обосновано и че китайските производители не са били задължени да докажат, че двата вида продукта са различни. Daxin повтори твърдението си, че маржът на вредата следва да бъде оценен и изчислен въз основа на един и същ вид продукти и поради това смята, че е несправедливо при изчисляването на маржа на вредата да се използва продукт от тип A за сравнение с продукт тип B.

(166) Комисията сметна, че тъй като нито един от включените в извадката оказали съдействие производители износители не е предоставил данни относно разликите в производството на двата вида продукти, Комисията не може да приложи такава корекция. Поради тази причина и при липсата на доказателства за противното Комисията стигна до заключението, че не е оправдано да се използва корекция.

(167) Предвид посочените по-горе промени в изчисленията за занижаване на цените и промените в дъмпинговите маржове, обяснени в раздел 3.5 по-горе, таблицата в съображение 297 от регламента за временните мерки се актуализира, както следва:

([33]) https://www.ieta.org/resources/ghg-sentiment-survey/2023-survey/ (посетено за последен път на 31 1нуари 2024 г.).
([34]) Bloomberg NEF, Commerzbank AG, Banco Santander SA, Intesa Sanpaolo SpA, MUFG Bank.
([35]) Бележката към досието относно изчисляването на бъдещите екологични разходи t23.004660 от 11.10.2023 г.

Държава	Дружество	Дъмпингов марж (%)	Марж на занижаване на цените (%)
Китайска народна република	Xiangtan	47,2	8,6
	Guiliu	62,9	0
	Daxin	18,3	17,1
	Други оказали съдействие дружества	47,4	10,1
	Всички други дружества	100,9	35,0

6.2. **Разглеждане на необходимия марж за отстраняване на вредата за промишлеността на Съюза по отношение на КНР**

(168) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че по отношение на продукта, предмет на разследването, е необходимо да прецени дали има нарушения по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент, които биха направили невъзможно отстраняването на вредата, причинена от дъмпинговия внос на продукта, предмет на разследването, при мито, което е по-ниско от дъмпинговия марж.

(169) Както е обяснено в известието за изменение, жалбоподателят представи достатъчно доказателства за това, че в Китай са налице нарушения по отношение на суровините във връзка с продукта, предмет на разследването. Поради това, в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент, Комисията разгледа твърденията за нарушения с цел да прецени дали налагането на мито, по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на вредата.

(170) При разследването се потвърди, че не е имало възстановяване на ДДС при износа на манганова руда в засегнатата държава. Това беше проверено по време на контролните посещения в Китай и съпоставено с официалния правителствен данъчен списък. Намаляването или отнемането на правото на възстановяване на ДДС е един от видовете мерки, изброени в член 7, параграф 2а, втора алинея от основния регламент, които представляват нарушения във връзка със суровините.

(171) При разследването се установи също така, че делът на мангановата руда е представлявал над 17 % от производствените разходи на продукта, предмет на разследването, в засегнатата държава, както се изисква в член 7, параграф 2а, пета алинея от основния регламент, както на равнище държава, така и за всяко отделно дружество, включено в извадката.

(172) Анализът на местно добиваните руди показа, че цените на оказалите съдействие производители износители са били по-ниски в сравнение с референтната стойност, като отстъпките са били между 10 % и 63 %.

(173) Поради това Комисията стигна до заключението, че манганова руда е обект на значително нарушение по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент.

(174) Xiangtan, CCCMC и GMIA твърдят, че нарушението, причинено от липсата на възстановяване на ДДС върху износа на манганова руда, е неоснователно, тъй като това положение е съществувало от 2004 г. насам и следователно пазарите са били балансирани през последните 20 години. Комисията смята, че въздействието от нарушението не е било намалено от неговата продължителност. Тъй като имаше обективни доказателства за съществуването на това нарушение, твърдението беше отхвърлено.

(175) Xiangtan заяви също така, че Китай е нетен вносител на манганова руда, тъй като местната му руда е с лошо качество и поради това няма международна референтна стойност за нея. Xiangtan посочи още, че рудата с ниска концентрация, добивана в Китай, е била с концентрация на манган под 20 % и следователно не попада в същия код по КН 2602 00 като манганова руда, използвана за референтната стойност. Комисията отбеляза, че Xiangtan не е представил никакви данни, които да доказват, че няма пазар за рудата с по-ниска концентрация извън Китай. Тъй като местно

добиваната руда, въпреки че не попада в същия код по КН, е била използвана от китайските производители на ЕМД заедно с внасяните руди с по-висока концентрация, Комисията прие, че въздействието на нарушението е засегнало китайския пазар на всички видове манганови руди и поради това твърдението на Xiangtan беше отхвърлено

(176) Xiangtan, CCCMC/GMIA и Guiliu посочиха, че прагът от 17 %, предвиден в основния регламент, не е достигнат за манганова руда, като изтъкнаха, че различните видове манганова руда следва да се оценяват отделно. Комисията обаче отхвърли това твърдение. Комисията установи, че поради значителната променливост на съдържанието основният фактор е съдържанието на манган в рудата Поради това тя стигна до заключението, че всички манганови руди следва да се разглеждат като една и съща суровина

(177) Guiliu твърди, че тъй като внася по-голямата част от рудите си, използването на среднопретеглена цена би било по-подходящо за сравняване на цените с международните цени. Комисията сметна, че Guiliu продължава да се облагодетелства от нарушението в ценообразуването поради местно добиваната руда, която получава на цени, по-ниски от референтната стойност, което прави неподходящ подхода, основан на среднопретеглената цена Поради това твърдението беше отхвърлено.

(178) Autlan и Tosoh заявиха, че нарушенията във връзка със суровините са засегнали не само манганова руда, но и енергийните ресурси, използвани от китайските производители износители, и поискаха от Комисията да разшири обхвата на своето разследване. Както е обяснено в съображение 170, Комисията установи нарушения във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент по отношение на манганова руда, приложими за всички включени в извадката производители износители. Поради това Комисията не сметна за необходимо да разследва допълнително наличието на други нарушения, свързани със суровините. Съответно това твърдение бе отхвърлено.

6.2.1. *Интерес на Съюза съгласно член 7, параграф 2б от основния регламент*

(179) Като стигна до заключението, че в Китай е налице нарушение във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент, Комисията провери дали може категорично да заключи, че е в интерес на Съюза да определи размера на окончателните мита в съответствие с член 7, параграф 2б от основния регламент. Интересът на Съюза беше определен въз основа на оценка на цялата относима информация от настоящото разследване, включително свободния капацитет в Китай, конкуренцията за суровини и въздействието върху веригите на доставките за дружествата от Съюза в съответствие с член 7, параграф 2б от основния регламент. За да извърши тази оценка, Комисията добави конкретни въпроси във въпросниците за всички заинтересовани страни. Двамата производители от Съюза и двамата оказали съдействие ползватели предоставиха отговори на тези въпроси.

6.2.1.1. Свободен капацитет в държавата на износа

(180) Въз основа на информацията, предоставена от Tosoh ([36]), свободният производствен капацитет за ЕМД в Китай се оценява на около [190 000 000 — 205 000 000 килограма] ([37]). За разлика от него пазарът на Съюза е с обем [36 000 000 — 38 000 000] килограма. Следователно в относително изражение свободният капацитет в Китай е огромен.

(181) Поради това Комисията стигна до заключението, че в Китай съществува значителен свободен капацитет и че ако бъде използван, този свободен капацитет има потенциала да увеличи предлагането на разглеждания продукт в световен мащаб, да понижи цените и следователно да подкопае ефективността на мярката, в случай че тя не бъде определена на равнището на дъмпинга.

6.2.1.2. Конкуренция за суровини

(182) Що се отнася до конкуренцията за суровини, Комисията установи, че в засегнатата държава не се възстановява данък върху добавената стойност върху износа на манганова руда и че цената на манганова руда в Китай е значително по-ниска от цената ѝ на представителните международни пазари (вж. съображения 169 и 171). Както е посочено в съображение 172 по-горе, китайският пазар на суровини от манганова руда се смята за засегнат от нарушения.

([36]) Източник: Международен институт по манган.

([37]) Общ капацитет от [470 000 000 — 490 000 000 кг] и производство от [260 000 000 — 280 000 000 кг].

(183) В резултат на това оттеглянето на възстановяването на данъка върху добавената стойност върху износа на манганова руда в Китай ограничава износа на манганова руда, добита в Китай. Като увеличава изкуствено равнището на предлагането на суровини, правителството на Китай оказва натиск за намаляване на цените на местната манганова руда. Китайските производители на ЕМД плащат по-малко за местна манганова руда, отколкото биха платили, ако не беше въведено ограничението за износ. Това създава сравнително неблагоприятно положение за промишлеността на Съюза в сравнение с производителите износители в Китай.

(184) Освен това, според източника, предоставен от Autlan ([38]), Китай е на четвърто място по производство на манганова руда в света след Южна Африка, Габон и Австралия и все още може да разчита на огромни запаси от руда;двама от включените в извадката производители износители на ЕМД в Китай притежават мини за добив на манганова руда, т.е. те са вертикално интегрирани ([39])" и използват местни манганови руди за производството на продукта, предмет на разследването В същото време производителите от Съюза на ЕМД зависят от доставките на манганова руда от трети пазари. Поради това Комисията стигна до заключението, че макар манганова руда да е на разположение на промишлеността на Съюза, тя е достъпна на по-висока цена, отколкото за конкурентите ѝ в Китай. Поради това промишлеността на Съюза е в неблагоприятно положение спрямо китайските производители износители.

(185) Guiliu твърди, че според предоставения източник ([40]) китайският пазар на манганова руда включва над 80—95 % от внос, поради което пазарът на манганова руда в Китай не е засегнат от нарушения Освен това местното производство и добивът на манганови руди в Китай са предимно нискокачествени манганови руди, докато по-голямата част от потреблението и търсенето са за висококачествени манганови руди.

(186) Както е посочено в съображение 183 по-горе, производителите на ЕМД в Китай, включително двама от включените в извадката, използват местни манганови руди за производството на продукта, предмет на разследването, въпреки заявеното ниско съдържание на манган в него. Производителите износители в Китай имат несправедливо предимство, тъй като имат достъп до изкуствено занижени цени на местна манганова руда поради националните разпоредби, обяснени в съображения 170—173. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.

6.2.1.3. Въздействие върху веригите на доставките за дружествата от Съюза

(187) Както е обяснено в съображение 306 от регламента за временните мерки, основната употреба на ЕМД е свързана с производството на въглеродно-цинкови и алкални батерии със сухи елементи, представляващи над 90 % от техните видове употреба. Основните (но не единствените) ползватели са тримата основни производители на батерии в Съюза. Двама от тези производители на батерии оказаха съдействие на разследването — Varta и Duracell, представляващи [67—73] % от потреблението на ЕМД в Съюза. Както е отбелязано в съображение 179, и двамата оказали съдействие ползватели предоставиха своя отговор на въпросите относно интереса на Съюза съгласно член 7, параграф 26 от основния регламент.

(188) И двамата оказали съдействие ползватели бяха против по-високите мерки, като твърдяха, че те ще засегнат непропорционално тяхното производство на потребителски батерии със сухи елементи, което е силно зависимо от вноса от засегнатата държава, особено за висококачествени ЕМД, както е описано в съображение 127 по-горе, и няма жизнеспособна алтернатива. Duracell заяви, че способността на потребителите да сменят доставчиците си и да диверсифицират източниците си е съществено съображение при оценката дали антидъмпинговите мерки могат да бъдат наложени при по-висок дъмпингов марж: i) като потвърди, че понастоящем промишлеността на Съюза не е в състояние да предложи на ползвателите от Съюза жизнеспособна алтернатива, ii) доставките на ЕМД от трети държави са много ограничени по отношение на наличните количества, скъпоструващи са и все още не са сертифицирани от двамата оказали съдействие ползватели. Напомня се, че поради изискванията за обработваемост на ЕМД, използвани от ползвателите в Съюза при производството на батерии, ЕМД трябва да преминат през строги процедури за изпитване и вътрешно одобрение, преди да получат сертификат за промишлена употреба. Поради това сертифицирането на нов източник на доставки на ЕМД е дълъг процес без никакви гаранции за успех.

([38]) Източник: U.S. Geological Survey, Mineral Commodity Summaries [Геоложко проучване на САЩ. Резюмета относно минералните суровини], януари 2022 г., https://pubs.usgs.gov/periodicals/mcs2022/mcs2022-manganese.pdf

([39]) Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd и Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd (източник: приложение 2, t23.004362, 28/09/2023 г.).

([40]) https://baijiahao.baidu.com/s?id=1772377473207861712&wfr=spider&for=pc

(189) И двамата оказали съдействие ползватели заявиха, че налагането на антидъмпингови мерки при по-високия дъмпингов марж би довело до загуби за ползвателите от Съюза. Те добавиха, че промишлеността на Съюза за производство на акумулаторни батерии като цяло вече е изправена пред нарастваща заплаха от загуба на рентабилността поради увеличаването на разходите за други суровини, използвани в производството на техните продукти, като например увеличените разходи за енергия, и разполага с много ограничена възможност да прехвърли значителното увеличение на разходите на своите крайни клиенти, тъй като пазарът на акумулаторни батерии до голяма степен се определя от цените и използването на батерии от различни марки е взаимозаменяемо, въпреки разпознаваемостта на марката. Натискът върху рентабилността, дължащ се на увеличените производствени разходи, беше допълнително засилен от едновременното нарастване на конкуренцията на пазара на акумулаторни батерии в ЕС и на световния пазар на батерии от страна на конкуренти извън ЕС и най-вече от Китай. И накрая, крайно неблагоприятното въздействие върху ползвателите, причинено от неприлагането на правилото за по-малкото мито, е било по-сериозно от потенциалното отрицателно въздействие на по-ниските антидъмпингови мита върху цялата промишленост на Съюза. Освен това нямаше индикации, че антидъмпинговите мерки ще стимулират промишлеността на Съюза да направи необходимите инвестиции за подобряване на качеството, а по-скоро ще засилят съществуващия дуопол на производителите на ЕМД от Съюза, като им позволят да определят цените, без да инвестират в иновации.

(190) Първо, Комисията направи симулации на рентабилността на двамата оказали съдействие ползватели въз основа на окончателните дъмпингови маржове и маржове на вредата, като прие, че източниците и обемите на покупките на ЕМД и оборотът, реализиран от продуктите надолу по веригата, остават равни на тези през разследвания период. Разходите за суровини, електроенергия и труд бяха коригирани, когато имаше такива, за да се отразят промените след разследвания период. Резултатите от симулациите показаха, че общата годишна печалба на един ползвател по-специално би била сериозно засегната в отрицателна посока (ползвателят би станал губещ), ако върху вноса от Китай бъдат наложени мита съгласно член 7, параграф 2а от основния регламент. Този ползвател не би могъл да поеме разходите за антидъмпингово мито от по-високо равнище в рамките на другите си дейности на равнище група. Общата годишна печалба на другия ползвател също би била засегната, но в по-малка степен. В същото време, дори и да се очаква, че поради облекченията, предлагани от по-високите мерки, промишлеността на Съюза би била в състояние да продава по-големи обеми на ползвателите на конкурентни цени, ако един от ползвателите закрие дейността си в Съюза, производителите на ЕМД от Съюза на свой ред биха загубили пряко повече от една трета от обема на собствените си продажби. Това би причинило голяма вреда на промишлеността на Съюза, като се има предвид значението на обемите, продавани на тези ползватели, които, както е обяснено в съображение 306 от регламента за временните мерки, са техни основни клиенти.

(191) Второ, Комисията направи динамична симулация на рентабилността на двамата оказали съдействие ползватели въз основа на окончателните дъмпингови маржове, като прие, че ползвателите са увеличили продажната си цена на алкалните батерии с 3 % ([41]). Резултатът от тази симулация показа, че един ползвател би претърпял загуби. Общата годишна печалба на другия ползвател все пак също би била засегната, но в много по-малка степен. Въпреки това Duracell заяви, че ползвателите не са били в състояние да прехвърлят изцяло увеличението на разходите на крайните си клиенти поради силната конкуренция. Всяко предишно увеличение на цените е било подкрепено от подобрения в ефективността на батериите. Освен това ползвателите никога не биха могли да прехвърлят изцяло своите рязко нарастващи разходи за суровини поради нарастващия внос на китайски батерии със сравнимо качество. Налагането на антидъмпингови мерки на по-високото ниво на дъмпинговия марж би затруднило още повече ценовата конкуренция между Съюза и китайските производители на потребителски батерии, като се има предвид неблагоприятното положение, което ползвателите от Съюза биха имали спрямо китайските си конкуренти, които се снабдяват с материали за влагане от ЕМД от доставчици без никакви мита.

(192) Трето, Комисията направи и динамична симулация на рентабилността на двамата оказали съдействие ползватели въз основа на окончателните дъмпингови маржове, като прие, че потенциално губещият ползвател ще прехвърли всички свои доставки на ЕМД от Китай към своя сертифициран и включен в извадката производител износител, за когото е установено по-ниско антидъмпингово мито. Резултатът от тази симулация показа, че този ползвател все пак би понесъл загуби.

(193) Четвърто, Комисията разгледа хипотетична симулация, при която ползвателите са заменили целия си внос на ЕМД от Китай с внос от Колумбия и Япония при средни цени на вноса от тези държави в Съюза през разследвания период. Всъщност Tosoh твърди, че Япония, Южна Корея и Русия също са важни страни износителки, а Autlan твърди, че една от чуждестранните фабрики на ползвателите вече внася ЕМД от Колумбия. Както е установено в раздели 4.3.1 и 5.2.1 от регламента за временните мерки, от горепосочените държави само Колумбия и Япония са изнасяли ЕМД за ЕС и поради тази причина са единствените държави, разгледани в тази симулация. Въпреки това Комисията сметна, че тази ситуация, при която ползвателите преминават към внос на ЕМД от трети държави, би била много малко вероятна,

([41]) Подобно увеличение на цените на батериите се наблюдава от 2021 г. до разследвания период в Съюза.

тъй като i) в тези трети държави няма свободен капацитет и през минали периоди те са обслужвали собствените си или близки пазари, ii) за ползвателите от Съюза никога не е било рентабилно да внасят от трети пазари, различни от Колумбия, а статистическите данни показват, че този внос през минали периоди е бил много нисък, iii) двамата оказали съдействие ползватели от Съюза не са сертифицирали качеството на ЕМД от тези източници, което прави това в най-добрия случай дългосрочно решение, ако изобщо е възможно.

(194) Пето, Комисията разгледа хипотетична симулация, при която производителите на ЕМД от Съюза увеличават производствения си капацитет след налагането на антидъмпинговите мерки Непосредственият ефект от антидъмпинговото мито, отговарящо на по-висок дъмпингов марж върху един конкретен ползвател обаче би направил това невъзможно, тъй като промишлеността на Съюза за производство на ЕМД би могла да загуби повече от една трета от продажбите си, ако този ползвател стане губещ и загуби стопанската си дейност. Поради това, ако бъде наложено антидъмпингово мито, отговарящо на по-висок дъмпингов марж, увеличението на производствения капацитет на промишлеността на Съюза в областта на ЕМД не би било осъществимо.

(195) И накрая, ползвателите от промишлеността надолу по веригата (производителите на потребителски батерии) са имали около 1 850 служители през разследвания период, което значително надхвърля броя от [130—142] служители в промишлеността на Съюза за ЕМД. Поради това, ако бъде наложено антидъмпингово мито, отговарящо на по-висок дъмпингов марж, значителен брой работни места ще бъдат застрашени от потенциалните отрицателни финансови резултати на ползвателите надолу по веригата.

6.2.1.4. Други фактори

(196) Tosoh твърди, че ако антидъмпинговите мерки бъдат наложени върху вредата, предвид естеството на китайската икономика и способността на китайското правителство да насочва и направлява износа чрез определени участници на пазара, съществува значителен риск износът да бъде насочен през износителя с нулева ставка на мито. За разлика от това, наложените мита биха били много по-равномерни, ако маржът на вредата не се взема предвид, което би намалило риска от заобикаляне на мерките.

(197) Комисията отбеляза, че мито с нулева ставка едва ли може да създаде риск от пренасочване на износа, като се има предвид малкият брой участници на пазара и нуждата на ползвателите да разполагат със сертифициран материал. Във всички случаи, както е обяснено в съображение 228 по-горе, Комисията също предвижда специални мерки, за да гарантира правилното прилагане на индивидуалните мита. Поради това, всякакви промени в схемите на търговия биха били лесно идентифицирани и обработвани от съответните служби на Комисията.

(198) Tosoh отбеляза също така, че китайският внос на продукта, предмет на разследването, би получил конкурентно предимство поради различното регулиране на емисиите на парникови газове между Китай и Съюза, тъй като продуктът, предмет на разследването, не е включен в предварителния списък на механизма за корекция на въглеродните емисии на границите (МКВЕГ). Обратно, налагането на мерки върху продукта, предмет на разследването, би насърчило справедливото третиране и равните условия на търговия.

(199) Комисията отбеляза, че целта на антидъмпинговите мерки е да се възстанови лоялната търговия между Съюза и неговите търговски партньори, докато ефектът на МКВЕГ не е в обхвата на настоящото разследване.

(200) Същият производител от Съюза заяви още, че антидъмпинговите мита, наложени на равнището на дъмпинговия марж, биха защитили самото съществуване на промишлеността на Съюза за ЕМД, сигурността на доставките на ЕМД, а оттам и на производството на батерии със сухи елементи в Съюза. Антидъмпинговото мито върху вноса от Китай в размер между 18 и 50 % би засегнало производствените разходи на производителите на батерии със сухи елементи в Съюза само с по-малко от 3 % до 7,5 %. Освен това, като се имат предвид нивата на вредата и конкурентният натиск, произтичащ от други източници на доставка на ЕМД, би било погрешно да се предположи, че цените на ЕМД с произход от ЕС ще се увеличат с почти пълния еквивалент на наложените антидъмпингови мита.

(201) След преизчисляването на окончателните антидъмпингови мита (съображение 98 по-горе) и анализа на въздействието върху веригите на доставки за дружествата от Съюза (съображения 190—195 по-горе) антидъмпинговите мита, наложени на по-високото равнище на дъмпинговия марж, биха застрашили пряко промишлеността на Съюза за производство на ЕМД чрез потенциална загуба от [35—40 %] от обема на продажбите ѝ. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.

6.2.1.5. Коментари на страните след окончателното разгласяване

(202) След окончателното разгласяване Autlan и Tosoh оспориха анализа на Комисията в раздел 6.2.1.3. по-горе.

(203) Tosoh изтъкна, че един от тримата основни ползватели, Advanced Power Solutions NV (APS), не е оказал съдействие при разследването. След това Tosoh цитира член 7, параграф 26 от основния регламент, в който се посочва, че *„При липса на съдействие Комисията може да заключи, че е в съответствие с интереса на Съюза да се прилага параграф 2а от настоящия член“*, като заяви, че от това неоказване на съдействие Комисията е следвало да направи заключението, че налагането на мита върху по-високото равнище (на дъмпинговия марж) не би било в противоречие с неговия интерес, или най-малкото да анализира публично достъпните финансови отчети на APS в своя анализ.

(204) Комисията отбелязва, че заключението ѝ в съображение 214 относно вероятното непропорционално отрицателно въздействие на митото, отговарящо на по-високото равнище на дъмпинга върху веригите на доставки за дружествата от Съюза се основава на наличната информация за двамата оказали съдействие ползватели, представляващи [67—73]% от потреблението на ЕМД в Съюза, както и за самата промишленост за ЕМД на Съюза. Теглото на неоказалия съдействие ползвател в потреблението на Съюза е по-малко от една трета и в досието по случая не е имало обоснована информация, която би оборила заключението на Комисията в съображение 214. Поради това аргументът на страната беше отхвърлен.

(205) Tosoh и Autlan заявиха също така, че симулациите на рентабилността на Комисията са погрешни, тъй като в тях се отчитат последиците от голямото увеличение на разходите след периода на разследване за (някои от) разходите за производство на батерии, като същевременно не се отразява реалистично увеличението на цените на батериите, особено с оглед на увеличенията на потребителските цени в Съюза. Tosoh също така заяви, че Комисията не е предоставила конкретна информация защо е ограничила своята „динамична“ симулация до 3 % увеличение през 2022 г. Освен това Tosoh заяви, че Комисията не е уточнила как данните за периода след периода на разследване са направили заключенията „като *[sic]* погрешни“, нито дали използваните данни след периода на разследване „открито, безспорно и трайно не могат да бъдат манипулирани и не се дължат на умишлени действия на една от заинтересованите страни“, като цитира заключенията на Комисията по предишни случаи ([42]).

(206) По отношение на това Комисията отбеляза, че за да направи симулациите на рентабилността възможно най-отговарящи на настоящите пазарни реалности, тя действително коригира само отчетените разходи за суровини ([43]), електроенергия ([44]) и разходи за труд ([45]) на ползвателите от Съюза, тъй като такива корекции могат да бъдат направени или въз основа на проверената информация, предоставена от страните, или на публично достъпни данни, именно за да се гарантира, че използваните данни са надеждни. Освен това Комисията отбеляза, че страните не са обосновали защо увеличението на цената на батериите с 3 %, включено в симулацията в съображение 191, не е реалистично. Както е отбелязано в съображение 191, това увеличение се е случвало и в миналото и се основава на проверените данни на оказалите съдействие ползватели и е специфично за потребителските батерии, за разлика от индекса на потребителските цени, който включва пазарна кошница от различни потребителски стоки и услуги. Поради това твърдението на страните бе отхвърлено.

(207) Както Autlan, така и Tosoh заявиха, че заключението на Комисията, направено в съображение 194, означава, че непосредственото въздействие на митата, наложени върху равнището на дъмпинговия марж, би било спиране на производството на един от ползвателите. Комисията поясни, че това не е правилното тълкуване на заключението, представено в посоченото съображение. Непосредственото въздействие, който такива по-високи мита биха имали върху ползвателя, е увеличаване на производствените му разходи, което от своя страна, както гласи съображение 194, „би могло“ да доведе до загуба на тази стопанска дейност.

([42]) Съответно, Регламент (ЕО) № 215/2002 на Съвета от 28 януари 2002 г. за налагане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на феромолибден с произход от Китайската народна република (ОВ L 35, 6.2.2002 г., стр. 1), съображение 14, и Регламент (ЕО) № 437/2004 на Съвета от 8 март 2004 г. за налагането на окончателно антидъмпингово мито и окончателното събиране на временното мито, наложено върху вноса на пъстърва с произход от Норвегия и Фарьорските острови (ОВ L 72, 11.3.2004 г., стр. 23), съображение 26.

([43]) Промяна в цената на манганова руда от периода на разследване до 2023 г. въз основа на данни от сайта fastmarkets.com.

([44]) Заплатите за Duracell бяха коригирани със ставката за индексация на заплатите за 2023 г., определена от Съвместния промишлен комитет (JIC 200) в Белгия. Разходите за труд на Varta бяха коригирани въз основа на доказателства, представени от Varta относно предоговорените заплати.

([45]) Цени на електроенергията за небитови нужди в ЕС-27 през първата половина на 2023 г. в сравнение с периода на разследване (източник: Евростат - https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/nrg_pc_205/default/table?lang=en, посетен на 22 декември 2023 г.) .

(208) Освен това Tosoh оспори извода на Комисията, че увеличаването на производствените разходи на ползвателите, ако се наложат мита върху равнището на дъмпинговия марж, не би могло да се прехвърли към потребителите, особено след като Комисията отбеляза в съображение 311 от регламента за временните мерки, че е налице възможност за „прехвърляне на част от това увеличение на разходите към потребителите“. Относно това Комисията отбеляза, че предприема опит за внимателно балансиране, за да определи какво равнище на увеличаване на разходите би могло да се прехвърли към потребителите и съответно, какво равнище на увеличаване на разходите би било реалистично за оказалите съдействие ползватели. Както вече беше установено в съображение 311 от регламента за временните мерки, само част от увеличението на разходите, възникнало вследствие на налагането на мита на равнището на по-ниските маржове — тези на занижаване на цените, може да бъде прехвърлена към потребителите. Ако митата бъдат наложени върху по-високото равнище — това на дъмпинговия марж, разходите биха се увеличили още повече, което естествено още повече ще затрудни прехвърлянето на това увеличение на разходите към потребителите. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.

(209) Освен това Autlan представи твърденията на Varta в своето съобщение за медиите от 14ти ноември 2023 г., в което Varta твърди, че има подобрения в дейността си ([46]), което противоречи на заключенията на Комисията относно отрицателната рентабилност на ползвателите. Относно това Комисията отбелязва, че макар подобни изявления да създават положителна представа, те не показват количествено измеримо финансово състояние, което е от значение за оценката на рентабилността на ползвателя. От друга страна, в хипотетичните си сценарии Комисията разчита на проверени подробни данни, предоставени от оказалите съдействие ползватели в хода на настоящото разследване. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено като неподкрепено с доказателства.

(210) Освен това Autlan заяви, че основната причина за несигурното положение на ползвателите от Съюза е дъмпинговият внос на потребителски батерии със сухи елементи от Китай, а не разходите за закупуване на ЕМД. Tosoh, напротив, заяви, че вземането предвид на вноса на китайски потребителски батерии със сухи елементи като фактор в анализа в съображение 191 по-горе представлява повдигане на въпроса за потенциалните дъмпингови практики в продукти (потребителски батерии със сухи елементи), които не са свързани с настоящото разследване. Комисията отбеляза, че действително не е било в обхвата на настоящата процедура да се направи оценка на твърденията за дъмпинг по отношение на потребителските батерии със сухи елементи. Поради това коментарът на Autlan трябваше да бъде отхвърлен. В същото време, противно на твърдението на Tosoh, Комисията не повдигна въпрос относно дъмпинга по отношение на вноса на потребителски батерии със сухи елементи от Китай, а само призна, че този внос присъства на пазара на Съюза като конкуренция за батериите, произвеждани от ползватели от Съюза. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.

(211) Autlan заяви, че Комисията не е анализирала в достатъчна степен въздействието върху веригите на доставки на ползвателите, като по същество твърдеше, че ако митата бъдат наложени на равнището на маржа на занижаване на цените, промишлеността на Съюза няма да бъде достатъчно защитена и няма да може да се възстанови от носещия вреди дъмпинг. Освен това това би било в противоречие с интереса на Съюза с оглед на инициативата на Комисията за суровините от критично значение ([47]), в която манганът с качество за производство на батерии се посочва като една от стратегическите суровини. Комисията припомни, че антидъмпинговите мерки са обслужвали целта за възстановяване на справедливата търговия и за определяне на това кое равнище на митата би било достатъчно за отстраняване на вредата за промишлеността на Съюза, както е посочено в съображение 282 и в заключенията в съображения 295—297 от регламента за временните мерки. Същевременно, както е посочено в съображение 179, анализът на въздействието, което различните мита биха оказали върху Съюза като цяло, се извършва в контекста на проверката за интереса на Съюза съгласно член 7, параграф 26 от основния регламент, като се взема предвид въздействието върху промишлеността на Съюза, както и върху ползвателите на продукта, предмет на разследването. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.

(212) Tosoh и Autlan оспориха хипотетичните симулации, представени от Комисията в съображения 192—193, като заявиха, че най-вероятно ползвателите ще диверсифицират доставките си във възможно най-голяма степен, включително увеличаването на покупките от промишлеността на Съюза. Относно това Комисията коментира, че при двете симулации Комисията е разгледала най-оптимистичните сценарии, при които съвкупността от доставки, засегнати от най-високите дъмпингови маржове, е била заменена с най-конкурентните от гледна точка на разходите алтернативи (такива в рамките на Китай в съображение 192 или изцяло от други трети пазари в съображение 193). Следователно в тези сценарии вече са отчетени най-добрите резултати, които ползвателите теоретично биха могли да постигнат. В това отношение Комисията добавя също, че чрез петте симулации в съображения 190—194 въз основа

([46]) На разположение на: https://www.varta-ag.com/en/about-varta/news/details/varta-ag-achieves-best-quarter-of-the-current-financial-year-to-date (посетено за последен път на 31 януари 2024 г.).

([47]) Вж. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за гарантиране на сигурни и устойчиви доставки на суровини от критично значение и за изменение на регламенти (ЕС) 168/2013, (ЕС) 2018/858, 2018/1724 и (ЕС) 2019/1020, член 1, достъпно на https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/HTML/?uri=CELEX:52023PC0160 (последно посетен на 31 януари 2024 г.).

на наличните данни Комисията е оценила вероятността на различните мерки, чрез които оказалите съдействие ползватели биха могли да се справят с по-високите разходи за ЕМД, които понастоящем се доставят от техните доставчици в Китай, и вероятното им въздействие върху тяхната рентабилност. Следователно анализът при тези симулации следва да се разглежда като цяло, а не симулациите да се разглеждат поотделно. Тъй като почти нито една от симулациите не е показала положителни резултати за оказалите съдействие ползватели, Комисията стигна до заключението, че като цяло ползвателите най-вероятно ще бъдат неблагоприятно засегнати от налагането на мита на равнището на дъмпинговите маржове и тяхната свобода на действие ще бъде ограничена. Поради това твърденията на страните бяха отхвърлени.

(213) На последно място, Tosoh заяви, че е било лишено от процесуалните си права поради неоповестяване по време на цялото разследване, което е довело до ограничения при проверката на произхода на данните и методологиите, използвани при оценката на Комисията на въздействието на дъмпинговите мита върху промишления отрасъл на ползвателите. Комисията отбеляза, че информацията, предоставена от оказалите съдействие ползватели, на която тя основава заключенията си, след като я е проверила, е налична в досието по случая по време на цялото разследване. Следователно този аргумент бе пренебрегнат.

6.2.1.6. Заключение относно интереса на Съюза съгласно член 7, параграф 2б от основния регламент

(214) Въз основа на това Комисията внимателно прецени всички елементи и не можа да стигне до заключението, че е в интерес на Съюза да определи размера на митата в съответствие с член 7, параграф 2а, а именно, че не е в интерес на Съюза да определи равнището на мерките на равнището на дъмпинга с оглед на непропорционалното отрицателно въздействие, което е вероятно да има върху веригите за доставки за дружествата от Съюза. Поради това Комисията потвърди, че мерките следва да бъдат определени в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент въз основа на маржовете на занижаване на цените.

6.3. **Заключение относно равнището на мерките**

(215) В резултат на горепосочената оценка окончателните антидъмпингови мита следва да бъдат определени, както е посочено по-долу, в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент:

Държава	Дружество	Окончателно антидъмпингово мито (%)
Китайска народна република	Xiangtan	8,6
	Guiliu	0
	Daxin	17,1
	Други оказали съдействие дружества	10,1
	Всички други дружества	35,0

7. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

7.1. Интерес на промишлеността на Съюза

(216) След разгласяването на предварителните заключения CCCMC и GMIA заявиха, че пазарът на ЕМД на Съюза преди 2020 г. е бил неконкурентен (дуопол), като на него е имало само двама производители, чийто капацитет за изминалия период е можел да задоволи търсенето на Съюза и е бил печеливш, тъй като те са можели да прехвърлят всички увеличения на разходите на своите клиенти. Следователно нито прекомерните цени на производителя от Съюза, нито стойностите на целевата печалба/маржа на вредата, нито спадът на цените на производителя от Съюза могат да бъдат оправдани, след като реалната конкуренция е била възстановена на пазара на ЕС за ЕМД през втората половина на разглеждания период чрез внос от Китай. Ако дуополът бъде възстановен чрез антидъмпинговите мерки, това би навредило на конкуренцията на пазара на Съюза и би имало отрицателен ефект върху производителите надолу по веригата в дългосрочен план.

(217) Както бе отбелязано от Комисията в съображение 286 от регламента за временните мерки, само ограничен брой производители на химикали в света са участвали в производствения процес на ЕМД. Фактът, че е имало само двама производители от Съюза, които са успели да постигнат печалба през първата половина на разглеждания период, не представлява неконкурентна ситуация на пазара на Съюза, тъй като потреблението на пазара на Съюза е било осигурено от производителите от Съюза, както и от всички налични държави вносителки, произвеждащи ЕМД, включително Китай. Освен това антидъмпинговите мита не създават неконкурентна ситуация на пазара на Съюза, но осигуряват лоялна конкуренция между Съюза и производителите износители от засегнатата държава. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.

(218) Поради липсата на други коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 301—303 от регламента за временните мерки.

7.2. **Интерес на несвързаните вносители/търговци**

(219) Поради липсата на коментари Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 304—305 от регламента за временните мерки.

7.3. **Интерес на ползвателите**

(220) След разгласяването на предварителните заключения Duracell заяви, че въздействието на антидъмпинговите мерки върху разходите на ползвателите от Съюза е било подценено в предварителните констатации, а рентабилността на ползвателите от Съюза не е била подкрепена с никакви доказателства. Накрая, и двамата оказали съдействие ползватели потвърдиха, че ако не се приложи правилото за по-малкото мито, ползвателите от Съюза ще станат нерентабилни, рискувайки оцеляването на дейността си в Съюза.

(221) Както е посочено в предварителните констатации, анализът на данните на ползвателите се основаваше на проверени отговори на въпросника, предоставени от тези ползватели, като бяха взети предвид данните от източниците, обемите и цените преди обмитяване на покупките и реализирания оборот на продуктите надолу по веригата, включително равнището на рентабилност, постигнато през периода 2021—2022 г. Всъщност през тези години се наблюдава тенденция към намаляване на рентабилността на ползвателите. Въпреки това, Комисията изчисли, че ако окончателните антидъмпингови мерки останат на равнището на маржа на вредата, ползвателите ще продължат да поддържат положителна рентабилност, дори ако се вземе предвид равнището на антидъмпинговите мита и се предположи, че увеличените разходи няма да бъдат прехвърлени на техните клиенти.

(222) Поради липсата на други коментари относно интереса на ползвателите, заключенията, изложени в съображение 319 от регламента за временните мерки, бяха потвърдени. Коментарите, които засягат интереса на ползвателите в контекста на въздействието върху веригите на доставки за дружествата от Съюза по смисъла на член 7, параграф 2б от основния регламент, са разгледани в раздел 6.2.1.3 от настоящия регламент.

7.4. **Заключение относно интереса на Съюза**

(223) Въз основа на гореизложеното, заключенията от съображение 320 от регламента за временните мерки бяха потвърдени.

8. **ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

8.1. **Окончателни мерки**

(224) Въз основа на направените заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка, равнището на мерките и интереса на Съюза и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент следва да бъдат наложени окончателни антидъмпингови мерки, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос на разглеждания продукт.

(225) Въз основа на горепосоченото ставките на окончателното антидъмпингово мито, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, следва да бъдат, както следва:

Държава	Дружество	Дъмпингов марж (%)	Марж на вредата (%)	Окончателно антидъмпингово мито (%)
Китайска народна република	Xiangtan	47,2	8,6	8,6
	Guiliu	62,9	0	0
	Daxin	18,3	17,1	17,1
	Други оказали съдействие дружества	47,4	10,1	10,1
	Всички други дружества	100,9	35,0	35,0

(226) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установеното по време на разследването положение по отношение на тези дружества. Ето защо тези ставки на митото се прилагат изключително за вноса на продукта, предмет на разследването, с произход от засегнатата държава и произведен от изрично посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, не може да се ползва от тези ставки и следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“.

(227) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ([48]). То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува регламент, с който се съобщава за промяната на наименованието.

(228) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира правилното прилагане на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.

(229) Въпреки че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито върху вноса, това не е единственият елемент, който тези органи трябва да вземат предвид. Несъмнено дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, изложени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки следва да извършват обичайните проверки и, както във всички други случаи, могат да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че последващото прилагане на ставката на митото е обосновано в съответствие с митническите разпоредби.

(230) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито, се увеличи значително като обем, по-специално след налагане на съответните мерки, това нарастване на обема може да се счете за представляваща само по себе си промяна в схемите на търговия, дължаща се на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване за заобикаляне на мерките. При разследването може, наред с другото, да бъде проучена необходимостта от премахване на индивидуалната(ите) митническа(и) ставка(и) и последващо въвеждане на мито за цялата държава.

([48]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Brussels, Belgium.

(231) За да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговото мито за всички други дружества следва да се прилага не само за производителите износители, неоказали съдействие при настоящото разследване, но също и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза по време на разследвания период.

(232) Производителите износители, които не са изнасяли разглеждания продукт за Съюза по време на разследвания период, следва да имат възможност да поискат от Комисията спрямо тях да бъде приложена ставката на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Комисията следва да уважи такова искане, при условие че са изпълнени три условия. Новият производител износител ще трябва да докаже, че: i) i) не е изнасял разглеждания продукт за Съюза по време на разследвания период; ii) не е свързан с производител износител, който е извършвал такъв износ; и iii) е изнасял разглеждания продукт впоследствие или е поел неотменимо договорно задължение да извърши такъв износ в значителни количества.

(233) Износител или производител, който не е изнасял разглеждания продукт за Съюза по време на периода, използван за определяне на равнището на митото, приложимо понастоящем за неговия износ, може да поиска от Комисията спрямо него да бъде приложена ставката на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Комисията следва да уважи такова искане, при условие че са изпълнени три условия. Новият производител износител ще трябва да докаже, че: i) не е изнасял разглеждания продукт за Съюза по време на периода, използван за определяне на равнището на митото, приложимо за неговия износ; ii) не е свързан с дружество, което е извършвало такъв износ и за което следователно се прилагат антидъмпинговите мита; и iii) е изнасял разглеждания продукт впоследствие или е поел неотменимо договорно задължение да извърши такъв износ в значителни количества.

8.2. **Окончателно събиране на временните мита**

(234) С оглед на установените дъмпингови маржове и предвид мащаба на вредата, причинена на промишлеността на Съюза, сумите, обезпечени под формата на временни антидъмпингови мита, наложени с регламента за временните мерки, следва да бъдат окончателно събрани до равнищата, установени с настоящия регламент.

9. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА**

(235) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ([49]), когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, който се публикува в серия C на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден от всеки месец.

(236) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на електролитни манганови диоксиди (т.е. манганови диоксиди, произведени чрез електролитен процес), без топлинна обработка след електролитния процес, понастоящем класирани в код по КН ex 2820 10 00 (код по ТАРИК 2820 10 00 10) и с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продуктите, описани в параграф 1 и произвеждани от изброените по-долу дружества, е, както следва:

([49]) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

Държава	Дружество	Окончателно антидъмпингово мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd Jingxi Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd.	8,6	899N
	Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd Guangxi Xiatian Manganese Mine Co. LTD	0	899O
	Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd	17,1	899P
	Други оказали съдействие дружества, изброени в приложение	10,1	
	Всички други дружества	35,0 %	C999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „*Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обемът) (разглеждан продукт), продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в Китайската народна република. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна.*“ Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4. В случаите, когато стоките са били повредени преди допускането им за свободно обращение и следователно действително платената или подлежащата на плащане цена е пропорционално разпределена за определяне на митническата стойност в съответствие с член 131, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията ([50]), размерът на антидъмпинговото мито, изчислен въз основа на сумите, посочени по-горе, се намалява с процент, съответстващ на пропорционалното разпределение на действително платената или подлежащата на плащане цена.

5. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

Окончателно се събират сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/2120 за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на електролитни манганови диоксиди с произход от Китайската народна република. Обезпечените суми, които превишават размера на ставките на окончателното антидъмпингово мито, се освобождават.

Член 3

Член 1, параграф 2 може да бъде изменен, за да се добавят нови производители износители от Китайската народна република и за тях да се прилага съответната среднопретеглена ставка на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Новият производител износител представя доказателства, че:

а) не е изнасял стоките, описани в член 1, параграф 1, през разследвания период (1 януари 2022 г.—31 декември 2022 г.);

б) не е свързан с износител или производител, за когото се прилагат мерките, наложени с настоящия регламент, и който би могъл да е оказал съдействие при първоначалното разследване;

([50]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558).

в) действително е изнасял разглеждания продукт или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на разследвания период.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 март 2024 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оказали съдействие производители износители, които не са включени в извадката

Държава	Наименование	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	Guizhou Redstar Developing Dalong Manganese Industry Co., Ltd.	899Q
	Guizhou Manganese Mineral Group Co., Ltd.	899R
	Prince Minerals China Ltd	899S
	Hunan Qingchong New Materials Co., Ltd.	899T